



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

---

*Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas*

---

**2013/0137(COD)**

20.12.2013

# **PAKEITIMAI 75 - 274**

**Nuomonės projektas**  
**Pilar Ayuso**  
(PE522.867v01-00)

dėl augalų dauginamosios medžiagos auginimo ir tiekimo rinkai (Augalų dauginamosios medžiagos teisės aktas)

Pasiūlymas dėl reglamento  
(COM(2013) 0262 – C7-0121/2013 – 2013/0137(COD))

AM\1013313LT.doc

PE526.081v01-00

**LT**

*Susivieniję įvairovėje*

**LT**

AM\_Com\_LegOpinion

## **Pakeitimas 75**

**Pavel Poc, Matthias Groote, Karin Kadenbach, Kriton Arsenis, Linda McAvan, Åsa Westlund, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Göran Färm**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 0 antraštinė dalis**

*Pasiūlymas atmesti*

***Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas ragina atsakingą Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetą atmesti Komisijos pasiūlymą.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Visiems vienodai taikomas metodas kelia pavojų, kad ši teisės sistema neatitiks skirtingų reikalavimų, susijusių su didele egzistuojančios augalų dauginamosios medžiagos įvairove, ir veiklos vykdytojų, vartotojų bei kompetentingų institucijų poreikių. Sudėtinga sistema gali sukurti bereikalingą našta veiklos vykdytojams ir vartotojai turės mažesnę pasirinkimą, taip pat bus užtikrintas mažesnis skaidrumas. Pasiūlyme numatytas didelis deleguotųjų aktų skaičius yra dar vienas elementas, kuris trukdo tinkamai įvertinti pasekmes.*

## **Pakeitimas 76**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 0 antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas ragina atsakingą Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetą siūlyti, kad Komisijos pasiūlymas būtų atmestas.***

Or. de

*Pagrindimas*

*Visas pasiūlymas dėl augalų dauginamosios medžiagos auginimo ir tiekimo rinkai turėtų būti atmestas. Jo tikslas supaprastinti ir harmonizuoti šią sritį nebuvo pasiektas. Vietoj to*

*valstybėms narėms, atitinkamoms įmonėms ir gamintojams būtų užkrauta šiuo metu sunkiai numatoma, nepagrįsta administracinė našta.*

## **Pakeitimas 77**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 0 antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Pasiūlymas  
EUROPOS PARLAMENTO IR  
TARYBOS REGLAMENTAS  
dėl augalų dauginamosios medžiagos  
***uginimo ir*** tiekimo rinkai (Augalų  
dauginamosios medžiagos teisės aktas)  
(Tekstas svarbus EEE)

*Pakeitimas*

Pasiūlymas  
EUROPOS PARLAMENTO IR  
TARYBOS REGLAMENTAS  
dėl augalų dauginamosios medžiagos  
tiekimo rinkai (Augalų dauginamosios  
medžiagos teisės aktas)  
(Tekstas svarbus EEE)

Or. en

*Pagrindimas*

*Teisės akte dėmesys aiškiai sutelkiamas į augalų dauginamosios medžiagos tiekimą rinkai, ne į auginimą.*

## **Pakeitimas 78**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 0 antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas ragina atsakingą Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetą atmesti Komisijos pasiūlymą.***

Or. en

**Pakeitimas 79**  
**Satu Hassi, Karin Kadenbach, Corinne Lepage**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**0 antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Pasiūlymas  
EUROPOS PARLAMENTO IR  
TARYBOS **REGLAMENTAS**  
dėl augalų dauginamosios medžiagos  
**auginimo ir** tiekimo rinkai (Augalų  
dauginamosios medžiagos teisės aktas)  
(Tekstas svarbus EEE)

*Pakeitimas*

Pasiūlymas  
EUROPOS PARLAMENTO IR  
TARYBOS **DIREKTYVA**  
dėl augalų dauginamosios medžiagos  
tiekimo rinkai (Augalų dauginamosios  
medžiagos teisės aktas)  
(Tekstas svarbus EEE)  
*(Šis pakeitimas taikomas visam tekstui.  
Jeigu jis bus priimtas, visame tekste reikės  
atlikti atitinkamus pakeitimus.)*

Or. en

*Pagrindimas*

*Šiuo metu taisyklės dėl sėklų nustatytos keliose direktyvose. Reglamentu būtų toliau nustatomi ir didinami dabartiniai apribojimai tradicinių, regioninių ar ekologiškai auginti tinkamų veislių auginimui ir tiekimui rinkai ir valstybėms narėms nebūtų leidžiama sudaryti sąlygas nedidelį kiekį sėklų sukauptiems subjektams ir smulkiems selekcininkams parduoti sėklas nesilaikant registracijos ir sertifikavimo sistemos taisyklių. Direktyva būtų sukurtos geresnės sąlygos sustabdyti žemės ūkio augalų rūšių genetinę eroziją.*

**Pakeitimas 80**  
**João Ferreira**  
GUE/NGL frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**0 antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Pasiūlymas  
EUROPOS **PARLAMENTO IR**  
**TARYBOS REGLAMENTAS**

*Pakeitimas*

Pasiūlymas atmesti  
EUROPOS **PARLAMENTAS** *atmeta*  
*Komisijos pasiūlymą* dėl augalų  
dauginamosios medžiagos auginimo ir

dėl augalų dauginamosios medžiagos  
auginimo ir tiekimo rinkai (Augalų  
dauginamosios medžiagos teisės aktas)  
(Tekstas svarbus EEE)

tiekimo rinkai (Augalų dauginamosios  
medžiagos teisės aktas)  
(Tekstas svarbus EEE)

Or. pt

**Pakeitimas 81**  
**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**1 konstatuojamosios dalies e punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*e) 1999 m. gruodžio 22 d. Tarybos  
direktyva 1999/105/EB dėl prekybos  
miško dauginamąja medžiaga<sup>6</sup>;*

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

---

<sup>6</sup> OL L 11, 2000 1 15, p. 17.

Or. de

**Pakeitimas 82**  
**Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**2 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(2) pagrindinis minėtų direktyvų tikslas –  
tvari žemės ūkio, sodininkystės ir  
miškininkystės gamyba. Siekiant užtikrinti  
produktyvumą, augalų dauginamosios  
medžiagos *sveikata, kokybė ir įvairovė yra  
be galo svarbi* žemės ūkiui, sodininkystei,  
miškininkystei, aprūpinimui maistu ir  
pašarais ir apskritai ekonomikai. Be to,  
siekiant užtikrinti tvarumą teisės aktuose

*Pakeitimas*

(2) pagrindinis minėtų direktyvų tikslas –  
tvari žemės ūkio, sodininkystės ir  
miškininkystės gamyba. *Šiuo tikslu šiomis  
direktyvomis reglamentuojamas augalų  
dauginamosios medžiagos tiekimas rinkai  
komerciniais tikslais.* Siekiant užtikrinti  
produktyvumą *ir tam tikrą augalų  
dauginamosios medžiagos kokybę, teisės  
aktas dėl* augalų dauginamosios medžiagos

reikėtų atsižvelgti į poreikį patenkinti vartotojų lūkesčius, užtikrinti gamybos pritaikomumą prie įvairių žemės ūkio, sodininkystės ir aplinkos sąlygų, spręsti klimato kaitos uždavinius ir skatinti žemės ūkio biologinės įvairovės apsaugą;

**tiekinimo rinkai galėtų būti naudingas** žemės ūkiui, sodininkystei, miškininkystei, aprūpinimui maistu ir pašarais ir apskritai ekonomikai. Be to, siekiant užtikrinti tvarumą teisės aktuose reikėtų atsižvelgti į poreikį patenkinti vartotojų lūkesčius, užtikrinti gamybos pritaikomumą prie įvairių žemės ūkio, sodininkystės ir aplinkos sąlygų, spręsti klimato kaitos uždavinius ir skatinti žemės ūkio biologinės įvairovės apsaugą;

Or. en

### *Pagrindimas*

*Šiuo teisės aktu neužtikrinama augalų sveikata. Šiuo tikslu egzistuoja teisės aktai dėl augalų sveikatos. Be to, sėklos nėra tinkamas vektorius kenksmingiems organizmams. Esamuose teisės aktuose numatyta ex post kontrolė puikiai veikia. Nebūtina ją išplėsti. Be to, esamais teisės aktais buvo prisidėta prie žemės ūkio biologinės įvairovės sumažėjimo. Minėtos direktyvos negali būti laikomos užtikrinančiomis augalų dauginamosios medžiagos įvairovę.*

### **Pakeitimas 83** **Kathleen Van Brempt**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento** **2 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(2) pagrindinis minėtų direktyvų tikslas – tvari žemės ūkio, sodininkystės ir miškininkystės gamyba. ***Siekiant užtikrinti produktyvumą, augalų dauginamosios medžiagos sveikata, kokybę ir įvairovę yra be galo svarbi žemės ūkiui, sodininkystei, miškininkystei, aprūpinimui maistu ir pašarais ir apskritai ekonomikai. Be to, siekiant užtikrinti tvarumą teisės aktuose reikėtų atsižvelgti į poreikį patenkinti vartotojų lūkesčius, užtikrinti gamybos pritaikomumą prie įvairių žemės ūkio, sodininkystės ir aplinkos sąlygų, spręsti klimato kaitos uždavinius ir skatinti žemės ūkio biologinės įvairovės apsaugą;***

##### *Pakeitimas*

(2) pagrindinis minėtų direktyvų tikslas – tvari žemės ūkio, sodininkystės ir miškininkystės gamyba. Siekiant užtikrinti tvarumą teisės aktuose reikėtų atsižvelgti į poreikį patenkinti vartotojų lūkesčius, užtikrinti gamybos pritaikomumą prie įvairių žemės ūkio, sodininkystės ir aplinkos sąlygų, spręsti klimato kaitos uždavinius ir skatinti žemės ūkio biologinės įvairovės apsaugą. ***Be to, siekiant užtikrinti produktyvumą, augalų dauginamosios medžiagos sveikata, kokybę ir įvairovę yra be galo svarbi žemės ūkiui, sodininkystei, aprūpinimui maistu ir pašarais ir apskritai***

## Pakeitimas 84

Martin Kastler, Richard Seeber, Albert Deß, Milan Zver

### Pasiūlymas dėl reglamento 2 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(2) pagrindinis minėtų direktyvų tikslas – tvari žemės ūkio, sodininkystės ir miškininkystės gamyba. Siekiant užtikrinti produktyvumą, augalų dauginamosios medžiagos sveikata, kokybė ir įvairovė yra be galo svarbi žemės ūkiui, sodininkystei, *miškininkystei*, aprūpinimui maistu ir pašarais ir apskritai ekonomikai. Be to, siekiant užtikrinti tvarumą teisės aktuose reikėtų atsižvelgti į poreikį patenkinti vartotojų lūkesčius, užtikrinti gamybos pritaikomumą prie įvairių žemės ūkio, sodininkystės ir aplinkos sąlygų, spręsti klimato kaitos uždavinius ir skatinti žemės ūkio biologinės įvairovės apsaugą;

#### *Pakeitimas*

(2) pagrindinis minėtų direktyvų tikslas – tvari žemės ūkio, sodininkystės ir miškininkystės gamyba, ***taip pat aktyvus Europos natūralios rūšių įvairovės išsaugojimas***. Siekiant užtikrinti produktyvumą, augalų dauginamosios medžiagos sveikata, kokybė ir įvairovė yra be galo svarbi žemės ūkiui, sodininkystei, aprūpinimui maistu ir pašarais ir apskritai ekonomikai. Be to, siekiant užtikrinti tvarumą teisės aktuose reikėtų atsižvelgti į poreikį patenkinti vartotojų lūkesčius, užtikrinti gamybos pritaikomumą prie įvairių žemės ūkio, sodininkystės ir aplinkos sąlygų, spręsti klimato kaitos uždavinius ir skatinti žemės ūkio biologinės įvairovės apsaugą. ***Be to, ES gali aktyviai remti tolesnį senų, retų veislių ir vietinių veislių egzistavimą sukurdamą Europos masto genų bankų („EuropArch“) tinklą, prireikus jį paremiant Europos ex situ dokumentais, kurie susieti su agentūra („BioEuropeana“);***

Or. de

## Pakeitimas 85

Karin Kadenbach

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 konstatuojamoji dalis



*Komisijos siūlomas tekstas*

(3) iš žemės ūkio, sodininkystės, miškininkystės, augalų selekcijos ir augalų dauginamosios medžiagos tiekimo rinkai raidos matyti, kad teisės aktus reikia supaprastinti ir labiau pritaikyti prie sektoriaus pokyčių. Todėl minėtos direktyvos turėtų būti pakeistos vienu reglamentu dėl augalų dauginamosios medžiagos **auginimo siekiant ją tiekti rinkai ir dėl augalų dauginamosios medžiagos** tiekimo rinkai Sąjungoje;

*Pakeitimas*

(3) **žemės ūkyje kyla naujų su aplinka susijusių problemų, įskaitant klimato kaitą ir biologinės įvairovės nykimą. Teisės aktuose reikia labiau atsižvelgti į šią dabartinę padėtį ir į vartotojų pasikeitimą vartojimo požiūriu. Be to**, iš žemės ūkio, sodininkystės, miškininkystės, augalų selekcijos ir augalų dauginamosios medžiagos tiekimo rinkai raidos matyti, kad teisės aktus reikia supaprastinti ir labiau pritaikyti prie sektoriaus pokyčių. Todėl minėtos direktyvos turėtų būti pakeistos vienu reglamentu dėl augalų dauginamosios medžiagos tiekimo rinkai Sąjungoje;

Or. en

*Pagrindimas*

*Iki šiol esamuose teisės aktuose, susijusiuose su žemės ūkiu, aplinkos klausimui teikiamas nepakankamas dėmesys. Aplinkos rodikliai, pvz., žemės ūkio augalų biologinė įvairovė, būtina naujų veislių kūrimui ateityje, turėtų būti numatyti visų pirma, kad reguliavimas būtų iš tiesų geresnis ilguoju laikotarpiu. Taip pat teisės akte turėtų būti labiau atsižvelgiama į vartotojų pokyčius vartojimo požiūriu ir jie turėtų būti numatyti visų pirma.*

**Pakeitimas 86**  
**Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**6 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(6) siekiant nustatyti kai kurių šio reglamento nuostatų taikymo sritį, būtina apibrėžti profesionalaus veiklos vykdytojo ir tiekimo rinkai sąvokas. Ypač **atsižvelgiant į sektoriaus prekybos pokyčius**, tiekimo rinkai apibrėžtis turėtų būti **kuo platesnė** siekiant **įtraukti** visas **su augalų dauginamąja medžiaga susijusių**

*Pakeitimas*

(6) siekiant nustatyti kai kurių šio reglamento nuostatų taikymo sritį, būtina apibrėžti profesionalaus veiklos vykdytojo ir tiekimo rinkai sąvokas. Ypač tiekimo rinkai apibrėžtis turėtų būti **glausta** siekiant **apimti** visas sandorių formas, **kuriomis siekiama augalų dauginamąja medžiagą panaudoti komerciniais tikslais**. Ši

sandorių formas. Ši apibrėžtis turėtų, *inter alia*, apimti asmenis, kurie sudaro nuotolines pardavimo sutartis (pvz., elektroniniu būdu), **ir asmenis, kurie renka pagrindinę miško medžiagą;**

apibrėžtis turėtų, *inter alia*, apimti asmenis, kurie sudaro **didelės apimties** nuotolines pardavimo sutartis (pvz., elektroniniu būdu). **Atsižvelgiant į proporcingumo principą, neprofesionalūs naudotojai ir ūkininkai, tarpusavyje arba su pavieniais asmenimis besikeičiantys sėklomis, neturėtų būti laikomi tiekiančiais augalų dauginamąją medžiagą rinkai. Ūkininkai, savo vardu ir atsakomybe besikeičiantys sėklomis iš savo ūkio, neturėtų būti laikomi profesionaliais veiklos vykdytojais;**

Or. en

### *Pagrindimas*

*Siekiama suderinti su pasiūlymu dėl pakeitimo, susijusio su 2 konstatuojamąja dalimi ir nereikalingu teisės akto taikymo srities išplėtimu.*

### **Pakeitimas 87**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(6) siekiant nustatyti kai kurių šio reglamento nuostatų taikymo sritį, būtina apibrėžti profesionalaus veiklos vykdytojo ir tiekimo rinkai sąvokas. Ypač atsižvelgiant į sektoriaus prekybos pokyčius, tiekimo rinkai apibrėžtis turėtų būti kuo platesnė siekiant įtraukti visas su augalų dauginamąja medžiaga susijusių sandorių formas. Ši apibrėžtis turėtų, *inter alia*, apimti asmenis, kurie sudaro nuotolines pardavimo sutartis (pvz., elektroniniu būdu), **ir asmenis, kurie renka pagrindinę miško medžiagą;**

#### *Pakeitimas*

(6) siekiant nustatyti kai kurių šio reglamento nuostatų taikymo sritį, būtina apibrėžti profesionalaus veiklos vykdytojo ir tiekimo rinkai sąvokas. Ypač atsižvelgiant į sektoriaus prekybos pokyčius, tiekimo rinkai apibrėžtis turėtų būti kuo platesnė siekiant įtraukti visas su augalų dauginamąja medžiaga susijusių sandorių formas. Ši apibrėžtis turėtų, *inter alia*, apimti asmenis, kurie sudaro nuotolines pardavimo sutartis (pvz., elektroniniu būdu);

Or. de

**Pakeitimas 88**  
**Linda McAvan**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**6 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(6a) šis reglamentas netaikomas privatiems sodininkams ir ūkininkams, kurie naudoja sėklas ir augalus ir juos auginą savo vartojimui. Šiame reglamente nustatytos taisyklės taikomos tik augalų dauginamosios medžiagos tiekimui rinkai komerciniais tikslais;**

Or. en

**Pakeitimas 89**  
**Giancarlo Scottà**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**7 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(7) atsižvelgiant į augintojų poreikius ir lankstumo bei proporcingumo reikalavimus, šis reglamentas neturėtų būti taikomas dauginamajai medžiagai, kuri skirta tik bandymų, mokslo ir selekcijos reikmėms, genų bankams ir keitimosi genetiniais ištekliais ir jų išsaugojimo (įskaitant išsaugojimą ūkiuose) organizacijoms bei tinklams, arba dauginamajai medžiagai, kuria asmenys, išskyrus profesionalius veiklos vykdytojus, **keičiasi natūra**;

(7) atsižvelgiant į augintojų poreikius ir lankstumo bei proporcingumo reikalavimus, šis reglamentas neturėtų būti taikomas dauginamajai medžiagai, kuri skirta tik bandymų, mokslo ir selekcijos reikmėms, genų bankams ir keitimosi genetiniais ištekliais ir jų išsaugojimo (įskaitant išsaugojimą ūkiuose) organizacijoms bei tinklams, arba dauginamajai medžiagai, kuria **keičiasi** asmenys, išskyrus profesionalius veiklos vykdytojus;

Or. it

**Pakeitimas 90**  
**Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**7 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(7) atsižvelgiant į augintojų poreikius ir lankstumo bei proporcingumo reikalavimus, šis reglamentas neturėtų būti taikomas dauginamajai medžiagai, kuri skirta tik bandymų, mokslo ir selekcijos reikmėms, genų bankams ir keitimosi genetiniais ištekliais ir jų išsaugojimo (įskaitant išsaugojimą ūkiuose) organizacijoms bei tinklams, arba dauginamajai medžiagai, kuria asmenys, **išskyrus profesionalius veiklos vykdytojus, keičiasi natūra;**

*Pakeitimas*

(7) atsižvelgiant į augintojų poreikius ir lankstumo bei proporcingumo reikalavimus, šis reglamentas neturėtų būti taikomas dauginamajai medžiagai, kuri skirta tik bandymų, mokslo ir selekcijos reikmėms, genų bankams ir keitimosi genetiniais ištekliais ir jų išsaugojimo (įskaitant išsaugojimą ūkiuose) organizacijoms bei tinklams, arba dauginamajai medžiagai, kuria asmenys **keičiasi natūra, nesiekdami nuolatinio pelno;**

Or. lt

**Pakeitimas 91**  
**Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**9 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(9) siekiant užtikrinti augalų dauginamosios medžiagos **auginimo ir** tiekimo rinkai skaidrumą ir veiksmingesnę kontrolę, profesionalūs veiklos vykdytojai **turėtų** būti įregistruoti. Tačiau siekiant sumažinti profesionaliems veiklos vykdytojams tenkančią administracinę našą sudarant galimybę įsiregistruoti tik vieną kartą viename registre, būtų tinkama, kad jie įsiregistruotų pagal Reglamentą (ES) Nr. .../... (Office of Publication, please insert number of Regulation on protective measures against pests of plants) valstybėse narėse sukurtuose viešuose registruose;

*Pakeitimas*

(9) siekiant užtikrinti augalų dauginamosios medžiagos tiekimo rinkai **komerciniais tikslais** skaidrumą ir veiksmingesnę kontrolę, profesionalūs veiklos vykdytojai **galėtų** būti įregistruoti. **Ūkininkai neturėtų būti laikomi profesionaliais veiklos vykdytojais.** Tačiau siekiant sumažinti profesionaliems veiklos vykdytojams tenkančią administracinę našą sudarant galimybę įsiregistruoti tik vieną kartą viename registre, būtų tinkama, kad jie įsiregistruotų pagal Reglamentą (ES) Nr. .../... (Office of Publication, please insert number of Regulation on protective measures against pests of plants)

valstybėse narėse sukurtuose viešuose registruose;

Or. en

### *Pagrindimas*

*Egzistuojančiose direktyvose sąvoka „siekiant komercinio panaudojimo“ užtikrinama, kad viešosios išlaidos šio teisės akto įgyvendinimui būtų proporcingos. Siūlomame reglamente ši sąvoka buvo išbraukta. Testai, kontrolė ir administraciniai formalumai daugiau nebėra taikomi tik komercinei veiklai.*

## **Pakeitimas 92** **Linda McAvan**

### **Pasiūlymas dėl reglamento** **12 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(12) konkrečioms augalų dauginamosios medžiagos gentims ir rūšims turėtų būti taikomi griežtesni reikalavimai dėl jų auginimo ir tiekimo rinkai atsižvelgiant į didesnę jų svarbą ekonomikai, sveikatai arba aplinkai. Ši svarba turėtų būti nustatyta pagal tų genčių arba rūšių auginimo plotą arba vertę, profesionalių veiklos vykdytojų skaičių arba medžiagų, galinčių kelti riziką sveikatai arba aplinkai, turinį. Dauguma tų genčių ir rūšių šiuo metu reglamentuojamos pirmiau nurodytomis direktyvomis. Šios gentys ir rūšys turėtų būti įtrauktos į konkretų sąrašą (toliau – į sąrašą įtrauktos gentys ir rūšys);

#### *Pakeitimas*

(12) konkrečioms augalų dauginamosios medžiagos gentims ir rūšims, ***išskyrus tas, kurios į rinką tiekiamos išimtinai dekoratyviniam naudojimui, ir tas, kurias ketinama parduoti sodininkams mėgėjams***, turėtų būti taikomi griežtesni reikalavimai dėl jų auginimo ir tiekimo rinkai atsižvelgiant į didesnę jų svarbą ekonomikai, sveikatai arba aplinkai. Ši svarba turėtų būti nustatyta pagal tų genčių arba rūšių auginimo plotą arba vertę, profesionalių veiklos vykdytojų skaičių arba medžiagų, galinčių kelti riziką sveikatai arba aplinkai, turinį. Dauguma tų genčių ir rūšių šiuo metu reglamentuojamos pirmiau nurodytomis direktyvomis. Šios gentys ir rūšys turėtų būti įtrauktos į konkretų sąrašą (toliau – į sąrašą įtrauktos gentys ir rūšys);

Or. en

### *Pagrindimas*

*Augalų dauginamoji medžiaga dekoratyviniais tikslais ir dauginamoji medžiaga, kurią*

*ketinama parduoti sodininkams mėgėjams, neturėtų būti vertinama taip pat, kaip sėklos, skirtos komerciniam žemės ūkiui. Todėl jai neturėtų būti taikoma II antraštinėje dalyje numatyta kontrolė ir taikomos III antraštinės dalies, kurioje numatyta vartotojų apsauga, nuostatos.*

**Pakeitimas 93**  
**Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**13 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(13) siekiant užtikrinti skaidrumą ir galimybes naudotojams priimti pagrįstus sprendimus augalų dauginamoji medžiaga, priklausanti į sąrašą įtraukoms gentims ir rūšims, turėtų būti auginama ir tiekiama rinkai tik priskirta iš anksto apibrėžtomis kategorijomis. Šios kategorijos turėtų parodyti skirtingus kokybės lygius ir auginimo etapus ir turėtų būti pavadintos „superelitinė“, „elitinė“, „sertifikuota“ ir „standartinė“;

*Pakeitimas*

(13) siekiant užtikrinti skaidrumą ir galimybes naudotojams priimti pagrįstus sprendimus augalų dauginamoji medžiaga, priklausanti į sąrašą įtraukoms gentims ir rūšims, turėtų būti auginama ir tiekiama rinkai tik priskirta iš anksto apibrėžtomis kategorijomis. Šios kategorijos turėtų parodyti skirtingus kokybės lygius ir auginimo etapus ir turėtų būti pavadintos „superelitinė“, „elitinė“, „sertifikuota“ ir „standartinė“. ***Tačiau tai jokiomis aplinkybėmis neturėtų užkirsti kelio nacionalinių arba privačių etikečių naudojimui ir sertifikavimo sistemų taikymui;***

Or. en

*Pagrindimas*

*Privačios ženklavimo ir sertifikavimo sistemos pasirodė labai gerai veikiančios ir suteikiančios būtiną lankstumą. 19 straipsnio nuostatos neturėtų užkirsti kelio tokių ženklavimų nustatymui. Turėtų būti įtraukta 6 dalis, kuria leidžiama nustatyti privačias ir nacionalines ženklavimo ir sertifikavimo sistemas.*

**Pakeitimas 94**  
**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**14 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(14) siekiant užtikrinti kuo platesnį augalų dauginamosios medžiagos prieinamumą ir jos naudotojų pasirinkimo galimybes, profesionalūs veiklos vykdytojai iš esmės turėtų galėti tiekti rinkai augalų dauginamąją medžiagą, priklausančią į sąrašą įtrauktoms gentims arba rūšims, bet kuria iš kategorijų. Tačiau siekiant užtikrinti aprūpinimo maistu ir pašarais saugumą **ir** pasiekti aukštą augalų dauginamosios medžiagos tapatybės, kokybės ir sveikatos lygį, augalų dauginamoji medžiaga neturėtų būti tiekiama rinkai kaip standartinė medžiaga, jeigu sertifikavimo sąnaudos yra proporcingos tiems tikslams;

*Pakeitimas*

(14) siekiant užtikrinti kuo platesnį augalų dauginamosios medžiagos prieinamumą ir jos naudotojų pasirinkimo galimybes, profesionalūs veiklos vykdytojai iš esmės turėtų galėti tiekti rinkai augalų dauginamąją medžiagą, priklausančią į sąrašą įtrauktoms gentims arba rūšims, bet kuria iš kategorijų, **atsižvelgiant į tai, kad žemės ūkio ir sodininkystės kultūrų rūšių auginimo ir tiekimo į rinką sąlygos yra skirtingos**. Tačiau siekiant užtikrinti aprūpinimo maistu ir pašarais saugumą **arba** pasiekti aukštą augalų dauginamosios medžiagos tapatybės, kokybės ir sveikatos lygį, augalų dauginamoji medžiaga, **ypač žemės ūkio kultūrų rūšių medžiaga**, neturėtų būti tiekiama rinkai kaip standartinė medžiaga, jeigu sertifikavimo sąnaudos yra proporcingos tiems tikslams;

Or. en

**Pakeitimas 95**  
**Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**14 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(14) **siekiant užtikrinti kuo platesnį augalų dauginamosios medžiagos prieinamumą ir jos naudotojų pasirinkimo galimybes, profesionalūs veiklos vykdytojai iš esmės turėtų galėti tiekti rinkai augalų dauginamąją medžiagą, priklausančią į sąrašą įtrauktoms gentims arba rūšims, bet kuria iš kategorijų. Tačiau siekiant užtikrinti aprūpinimo maistu ir pašarais saugumą ir pasiekti aukštą augalų dauginamosios medžiagos tapatybės, kokybės ir sveikatos lygį, augalų dauginamoji medžiaga neturėtų**

*Pakeitimas*

(14) **veiklos vykdytojai priima sprendimą** tiekti rinkai augalų dauginamąją medžiagą **kaip standartinę medžiagą arba kaip medžiagą, kuri yra sertifikuojama;**

*būti tiekama rinkai kaip standartinė medžiaga, jeigu sertifikavimo sąnaudos yra proporcingos tiems tikslams;*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Aprūpinimo maistu ir pašarais saugumas ir aukštas tapatybės, kokybės ir sveikatos lygis gali būti puikiai užtikrintas veiklos vykdytojui ženklinant medžiagą. Vis dėlto nuolatinis ES teisės principas, kurį pripažįsta Teisingumo Teismas, teigia, kad skirtingos situacijos neturi būti vertinamos vienodai, nebent toks vertinimas yra objektyviai pagrįstas. Šiuo atveju nėra objektyvaus pagrindimo, pateisinančio nuostatą, kad tam tikra augalų dauginamoji medžiaga neturėtų būti tiekama rinkai kaip standartinė medžiaga.*

#### **Pakeitimas 96** **Karin Kadenbach**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento** **16 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(16) kad naudotojai galėtų priimti pagrįstus sprendimus dėl augalų dauginamosios medžiagos tapatybės ir požymių, augalų dauginamoji medžiaga, priklausanti į sąrašą įtrauktoms gentims ir rūšims, **turėtų** būti **uginama ir** tiekama rinkai, **tik** jeigu priklauso veislėms, įregistruotoms nacionaliniuose veislių registruose arba Sąjungos veislių registre;

##### *Pakeitimas*

(16) kad naudotojai galėtų priimti pagrįstus sprendimus dėl augalų dauginamosios medžiagos tapatybės ir požymių, augalų dauginamoji medžiaga, priklausanti į sąrašą įtrauktoms gentims ir rūšims, **gali** būti tiekama rinkai, jeigu priklauso veislėms, įregistruotoms nacionaliniuose veislių registruose arba Sąjungos veislių registre;

Or. en

#### **Pakeitimas 97** **Karin Kadenbach**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento** **27 konstatuojamoji dalis**



(27) augalų dauginamajai medžiagai, kurią **tik ribotais kiekiais rinkai tiekia maži** augintojai (nišinės rinkos augalų dauginamoji medžiaga), neturėtų būti taikomas reikalavimas priklausyti registruotai veislei. Ši nukrypti leidžianti nuostata yra būtina siekiant išvengti nepagrįstų augalų dauginamosios medžiagos, kuri yra mažesnės komercinės reikšmės, tačiau svarbi genetinei įvairovei išsaugoti, tiekimo rinkai suvaržymų. Vis dėlto reikėtų užtikrinti, kad šia nukrypti leidžiančia nuostata nuolatos nesinaudotų įvairūs profesionalūs veiklos vykdytojai, o tik profesionalūs veiklos vykdytojai, kurie negali padengti su veislės registravimu susijusių sąnaudų ir administracinės naštos. *Tai* svarbu siekiant išvengti piktnaudžiavimo šia nukrypti leidžiančia nuostata ir užtikrinti, kad būtų taikomos šio reglamento taisyklės. Todėl nišinės rinkos medžiagą turėtų tiekti rinkai tik tie profesionalūs veiklos vykdytojai, kurie turi mažai darbuotojų ir kurių metinė apyvarta nedidelė;

(27) augalų dauginamajai medžiagai, kurią **augina smulkūs** augintojai (nišinės rinkos augalų dauginamoji medžiaga), neturėtų būti taikomas reikalavimas priklausyti registruotai veislei. Ši nukrypti leidžianti nuostata yra būtina siekiant išvengti nepagrįstų augalų dauginamosios medžiagos, kuri yra mažesnės komercinės reikšmės, tačiau svarbi genetinei įvairovei išsaugoti, tiekimo rinkai suvaržymų **ir sudaryti sąlygas jos plėtrai**. Vis dėlto reikėtų užtikrinti, kad šia nukrypti leidžiančia nuostata nuolatos nesinaudotų įvairūs profesionalūs veiklos vykdytojai, o tik profesionalūs veiklos vykdytojai, kurie negali padengti su veislės registravimu susijusių sąnaudų ir administracinės naštos. *Tai* svarbu siekiant išvengti piktnaudžiavimo šia nukrypti leidžiančia nuostata ir užtikrinti, kad būtų taikomos šio reglamento taisyklės. Todėl nišinės rinkos medžiagą turėtų tiekti rinkai tik tie profesionalūs veiklos vykdytojai, kurie turi mažai darbuotojų ir kurių metinė apyvarta nedidelė;

Or. en

### *Pagrindimas*

*Turėtų būti leista plėstis nišinėms rinkoms! Sėkminga augalų dauginamoji medžiaga arba subjektas turėtų galėti vystytis nišinėje rinkoje, jam netaikant tradicinio sektoriaus taisyklių. Todėl bet kokie su kiekiu susiję apribojimai turi būti išbraukti ir turi būti įtraukta galimybė kitiems subjektams, kurie nėra augintojai ir nėra svarbūs nišinei rinkai, tiekti medžiagą rinkai.*

**Pakeitimas 98**  
**Linda McAvan**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**30 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(30) reikėtų nustatyti pagrindinius reikalavimus į sąrašą įtrauktoms gentims arba rūšims nepriklausančiai augalų dauginamajai medžiagai siekiant užtikrinti minimalius jos auginimui ir tiekimui rinkai taikomus kokybės ir identifikavimo standartus;

*Pakeitimas*

(30) reikėtų nustatyti pagrindinius reikalavimus į sąrašą įtrauktoms gentims arba rūšims nepriklausančiai augalų dauginamajai medžiagai siekiant užtikrinti minimalius jos auginimui ir tiekimui rinkai taikomus kokybės ir identifikavimo standartus. **Šie reikalavimai taip pat turėtų būti taikomi augalų dauginamajai medžiagai, kuri į rinką tiekama dekoravimo tikslais, ir dauginamajai medžiagai, kurią ketinama parduoti sodininkams mėgėjams;**

Or. en

*Pagrindimas*

*Augalų dauginamoji medžiaga dekoratyviniais tikslais ir dauginamoji medžiaga, kurią ketinama parduoti sodininkams mėgėjams, neturėtų būti vertinama taip pat, kaip sėklos, skirtos komerciniam žemės ūkiui. Todėl jai neturėtų būti taikoma II antraštinėje dalyje numatyta kontrolė ir taikomos III antraštinės dalies, kurioje numatyta vartotojų apsauga, nuostatos.*

**Pakeitimas 99**  
**Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**31 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(31) siekiant užtikrinti, kad visas veisles būtų galima įregistruoti ir joms būtų taikomos bendros taisyklės ir sąlygos, reikėtų nustatyti veislių registravimo taisykles, kurios **turėtų** būti taikomos į sąrašą įtrauktų genčių arba rūšių veislėms ir į sąrašą neįtrauktų rūšių veislėms;

*Pakeitimas*

(31) siekiant užtikrinti, kad visas veisles būtų galima įregistruoti ir joms būtų taikomos bendros taisyklės ir sąlygos, reikėtų nustatyti veislių registravimo taisykles, kurios **gali** būti taikomos į sąrašą įtrauktų genčių arba rūšių veislėms ir į sąrašą neįtrauktų rūšių veislėms;

Or. en

## Pagrindimas

Veislių registracija yra labai brangi ir nesuderinama su nepakeista augalų dauginamąja medžiaga. Nors ja galima užtikrinti, kad sėklos būtų tinkamos tam tikram naudojimui, veislių registraciją padarius privalomą būtų neįtraukta daugelis svarbių augalų dauginamųjų medžiagų. Be to, veislės sąvoka yra per siaura ir ją taikant neleidžiama registruoti daugelio svarbių augalų dauginamųjų medžiagų. Išsakoma daugiau argumentų už savanorišką registravimo sistemą nei už privalomą registravimo sistemą.

### **Pakeitimas 100** **Giancarlo Scottà**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento** **33 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(33) *iš principo* veislės turėtų būti registruojamos remiantis kompetentingos institucijos arba Agentūros parengtu oficialiu sąrašu. ***Tačiau siekiant sumažinti kompetentingoms institucijoms ir Agentūrai tenkančią našią ir užtikrinti lankstumą, tinkama numatyti galimybę, kad oficialiam aprašui parengti būtina ekspertizę galėtų atlikti ir pareiškėjai;***

##### *Pakeitimas*

(33) veislės turėtų būti registruojamos remiantis kompetentingos institucijos arba Agentūros parengtu oficialiu sąrašu;

Or. it

### **Pakeitimas 101** **Andrea Zanoni**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento** **36 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(36) ***atsižvelgiant į Biologinės įvairovės konvenciją, kurios šalis Sąjunga yra, Sąjunga išipareigojo palaikyti*** genetinę auginamų augalų ir giminingų laukinių augalų įvairovę ir sumažinti genetinę eroziją. Šis išipareigojimas papildė Sąjungos tikslą iki 2020 m. sustabdyti

##### *Pakeitimas*

(36) ***Sąjunga yra prisijungusi ir prie Tarptautinės sutarties dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui, ir prie Biologinės įvairovės konvencijos ir pagal šiuos dokumentus išipareigojusi išsaugoti*** genetinę auginamų augalų ir giminingų laukinių augalų

biologinės įvairovės nykimą. Atsižvelgiant į tai, reikėtų leisti auginti ir tiekti rinkai tam tikras veisles, net jei jos neatitinka išskirtinumo, vienodumo arba stabilumo reikalavimų, siekiant užtikrinti jų išsaugojimą ir tvarų naudojimą ir taip padėti didinti žemės ūkio tvarumą ir prisitaikyti prie klimato kaitos. Todėl tos veislės turėtų būti registruojamos tik remiantis oficialiai pripažintu aprašu;

įvairovę **ir ją tvariai naudoti** ir sumažinti genetinę eroziją. Šis įsipareigojimas papildo Sąjungos tikslą iki 2020 m. sustabdyti biologinės įvairovės nykimą. Atsižvelgiant į tai, reikėtų leisti auginti ir tiekti rinkai tam tikras veisles, net jei jos neatitinka išskirtinumo, vienodumo arba stabilumo reikalavimų, siekiant užtikrinti jų išsaugojimą ir tvarų naudojimą ir taip padėti didinti žemės ūkio tvarumą ir prisitaikyti prie klimato kaitos. Todėl tos veislės turėtų būti registruojamos tik remiantis oficialiai pripažintu aprašu;

Or. en

### *Pagrindimas*

*Pasiūlyme dėl reglamento nurodoma Biologinės įvairovės konvencija, tačiau tik auginamų augalų kontekste, Tarptautinė sutartis dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui taip pat yra svarbi, taigi taip pat turėtų būti paminėta. Atsižvelgiant į tai galėtų būti pateikta nuoroda į bendrus šių priemonių tikslus: biologinių ir (arba) genetinių išteklių išsaugojimas ir tvarus naudojimas.*

## **Pakeitimas 102** **Karin Kadenbach**

### **Pasiūlymas dėl reglamento** **36 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(36) atsižvelgiant į Biologinės įvairovės konvenciją, kurios šalis Sąjunga yra, Sąjunga įsipareigojo palaikyti genetinę auginamų augalų ir giminingų laukinių augalų įvairovę ir sumažinti genetinę eroziją. Šis įsipareigojimas papildo Sąjungos tikslą iki 2020 m. sustabdyti biologinės įvairovės nykimą. Atsižvelgiant į tai, reikėtų leisti **auginti ir** tiekti rinkai tam tikras **veisles**, net jei **jos** neatitinka išskirtinumo, vienodumo arba stabilumo reikalavimų, siekiant užtikrinti **jų** išsaugojimą ir tvarų naudojimą ir taip

#### *Pakeitimas*

(36) atsižvelgiant į Biologinės įvairovės konvenciją, kurios šalis Sąjunga yra, Sąjunga įsipareigojo palaikyti genetinę auginamų augalų ir giminingų laukinių augalų įvairovę ir sumažinti genetinę eroziją. Šis įsipareigojimas papildo Sąjungos tikslą iki 2020 m. sustabdyti biologinės įvairovės nykimą. Atsižvelgiant į tai, reikėtų leisti tiekti rinkai tam tikrą **augalų reprodukcinę medžiagą**, net jei **ji** neatitinka išskirtinumo, vienodumo arba stabilumo reikalavimų, siekiant užtikrinti **jos** išsaugojimą ir tvarų naudojimą ir taip

padėti didinti žemės ūkio tvarumą ir prisitaikyti prie klimato kaitos. Todėl tos veislės turėtų būti registruojamos tik remiantis oficialiai pripažintu aprašu;

padėti didinti žemės ūkio tvarumą ir prisitaikyti prie klimato kaitos. Todėl tos veislės turėtų būti registruojamos tik remiantis oficialiai pripažintu aprašu;

Or. en

### *Pagrindimas*

*Veislės sąvoka yra pernelyg apribojanti. Pagal šį pasiūlymą dauguma tradicinių augalų reprodukcinių medžiagų nėra veislės. Todėl daugelis auginamų augalų atitinka reikalavimus, pagal kuriuos jiems galima taikyti nuo šio labai griežto teisės akto nukrypti leidžiančias nuostatas. Kitaip tariant, daugelio tradicinių augalų atžvilgiu šiame pasiūlyme numatytos nukrypti leidžiančios nuostatos neturi prasmės.*

### **Pakeitimas 103 Karin Kadenbach**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 37 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***(37) tačiau veislės, įregistruotos remiantis oficialiai pripažintu aprašu, turėtų būti auginamos regione, kuriame jos istoriškai augo ir prisitaikė, siekiant užtikrinti jų autentiškumą ir jų pridėtinę vertę genetinės įvairovės išsaugojimui ir aplinkos apsaugai. Todėl jos turėtų būti įtrauktos tik į nacionalinius veislių registrus. Dėl tos pačios priežasties tos veislės turėjo būti tiekiamos rinkai ir (arba) surinktos, pvz., genų bankuose prieš įsigaliojant šiam reglamentui arba turėjo būti išbrauktos iš nacionalinio veislių registro arba Sąjungos veislių registro daugiau nei penkerius metus, jeigu jos buvo juose įregistruotos remiantis technine jų išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo ekspertize;***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

Or. en

## Pagrindimas

*Registracija pagal oficialiai pripažintą aprašą susijusi su žemės ūkio srities biologine įvairove. Tačiau šioje konstatuojamojoje dalyje yra trys apribojimai. Persvarstymas suteikia galimybę nekartoti praeities klaidų. Taikant apribojimą „turėjo būti tiekiamos rinkai“ daugeliui augalų negalima taikyti oficialiai pripažinto aprašo. Daugelis augalų buvo naudojami vietos lygmeniu, bet niekada nebuvo tiekiami rinkai. Taip pat bet kokiai naujai tendencijai arba atradimui negali būti taikomas oficialiai pripažintas aprašas.*

### **Pakeitimas 104** **Giancarlo Scottà**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento** **37 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(37) tačiau veislės, įregistruotos remiantis oficialiai pripažintu aprašu, turėtų būti **auginamos** regione, kuriame jos istoriškai augo **ir** prisitaikė, siekiant užtikrinti jų autentiškumą ir jų pridėtinę vertę genetinės įvairovės išsaugojimui ir aplinkos apsaugai. Todėl jos turėtų būti įtrauktos tik į nacionalinius veislių registrus. Dėl tos pačios priežasties tos veislės turėjo būti tiekiamos rinkai ir (arba) surinktos, pvz., genų bankuose prieš įsigaliojant šiam reglamentui arba turėjo būti išbrauktos iš nacionalinio veislių registro arba Sąjungos veislių registro daugiau nei penkerius metus, jeigu jos buvo juose įregistruotos remiantis technine jų išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo ekspertize;

##### *Pakeitimas*

(37) tačiau veislės, įregistruotos remiantis oficialiai pripažintu aprašu, **turėtų turėti regioną**, kuriame jos istoriškai augo **arba kuriame jos natūraliai** prisitaikė, siekiant užtikrinti jų autentiškumą ir jų pridėtinę vertę genetinės įvairovės išsaugojimui ir aplinkos apsaugai. Todėl jos turėtų būti įtrauktos tik į nacionalinius veislių registrus. Dėl tos pačios priežasties tos veislės turėjo būti tiekiamos rinkai ir (arba) surinktos, pvz., genų bankuose prieš įsigaliojant šiam reglamentui arba turėjo būti išbrauktos iš nacionalinio veislių registro arba Sąjungos veislių registro daugiau nei penkerius metus, jeigu jos buvo juose įregistruotos remiantis technine jų išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo ekspertize;

Or. it

### **Pakeitimas 105** **Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Richard Seeber**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento** **40 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(40) į Sąjungos veislių registrą taip pat turėtų būti įtrauktos visos nacionaliniuose veislių registruose įregistruotos veislės. Taip bus užtikrinta, kad Sąjungos veislių registras būtų skaidrus visų Sąjungoje registruotų veislių rinkinys;

*Pakeitimas*

(40) į Sąjungos veislių registrą taip pat turėtų būti įtrauktos visos nacionaliniuose veislių registruose įregistruotos veislės. Taip bus užtikrinta, kad Sąjungos veislių registras būtų skaidrus visų Sąjungoje registruotų veislių rinkinys. ***Be to, ES gali aktyviai remti tolesnį senų, retų veislių ir vietinių veislių egzistavimą sukurdama Europos masto genų bankų („EuropArch“) tinklą, prireikus jį paremiant Europos ex situ dokumentais, kurie susieti su agentūra („BioEuropeana“);***

Or. de

**Pakeitimas 106**  
**Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**43 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(43) kad būtų lengviau įregistruoti ***veisles, kurios*** padeda kovoti su genetinė erozija Sąjungoje, valstybės narės turėtų taikyti mažesnę mokestį oficialiai pripažintą aprašą turinčioms veislėms ir heterogeninei medžiagai. Tokie mažesni mokesčiai turėtų būti pakankamai maži, kad neatgrasytų ir netrukdytų tiekti rinkai tų veislių. Siekiant paremti labai mažas įmones, joms neturėtų būti taikomi jokie mokesčiai.

*Pakeitimas*

(43) kad būtų lengviau įregistruoti ***augalų dauginamąją medžiagą, kuri*** padeda kovoti su genetinė erozija Sąjungoje, valstybės narės turėtų taikyti mažesnę mokestį oficialiai pripažintą aprašą turinčioms veislėms ir heterogeninei medžiagai. Tokie mažesni mokesčiai turėtų būti pakankamai maži, kad neatgrasytų ir netrukdytų tiekti rinkai tų veislių. Siekiant paremti labai mažas įmones, joms neturėtų būti taikomi jokie mokesčiai.

Or. en

*Pagrindimas*

*Pasiūlyme pateikta labai griežta veislės apibrėžtis. Pagal šį pasiūlymą dauguma tradicinių augalų reprodukcinių medžiagų nėra veislės. Todėl daugelis auginamų augalų atitinka*

*reikalavimus, pagal kuriuos jiems galima taikyti nuo šio labai griežto teisės akto nukrypti leidžiančias nuostatas. Kitaip tariant, daugelio tradicinių augalų atžvilgiu šiame pasiūlyme numatytos nukrypti leidžiančios nuostatos neturi prasmės.*

**Pakeitimas 107**  
**Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**44 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(44) siekiant apsaugoti profesionalių veiklos vykdytojų komercinius interesus ir intelektinę nuosavybę, genealoginių sudedamųjų dalių ekspertizės rezultatai ir aprašas turėtų būti laikomi konfidencialiais, jeigu selekcininkas to paprašo. Siekiant skaidrumo visi nacionaliniuose veislių registruose ir Sąjungos veislių registre įtrauktų veislių aprašai turėtų būti skelbiami viešai;

*Pakeitimas*

(44) siekiant apsaugoti profesionalių veiklos vykdytojų komercinius interesus ir intelektinę nuosavybę, genealoginių sudedamųjų dalių ekspertizės rezultatai ir aprašas turėtų būti laikomi konfidencialiais, ***kol veislė nebus galiausiai užregistruota***, jeigu selekcininkas to paprašo. Siekiant skaidrumo visi nacionaliniuose veislių registruose ir Sąjungos veislių registre įtrauktų veislių aprašai turėtų būti skelbiami viešai;

Or. en

*Pagrindimas*

*Pagrindinis šio teisės akto tikslas yra sėklų naudotojų ir vartotojų apsauga. Jame teigiama, kad sėklų naudotojui pateikiama būtina informacija. Tačiau augalų genealogija gali būti labai svarbūs duomenys naudotojui, ypač jei jo patirtis naudojant motinines linijas buvo gera. Ši konstatuojamoji dalis rodo, kad šiuo pasiūlymu pramonės interesai ginami daug labiau negu vartotojų interesai. Genealogijos įtraukimas taip pat suteikia galimybę pagreitinti mokslinius tyrimus selekcijos srityje.*

**Pakeitimas 108**  
**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**79 konstatuojamoji dalis**



**(79) Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai siekiant užtikrinti vienodas reglamento nuostatas, susijusių su toliau nurodytais dalykais, įgyvendinimo sąlygas:**

***Išbraukta.***

***a) leidimu valstybėms narėms priimti griežtesnius, nei numatyti pagal šį reglamentą, reikalavimus dėl į sąrašą įtrauktų genčių arba rūšių augalų dauginamosios medžiagos ir į sąrašą įtrauktų rūšių ir dirbtinių hibridų miško dauginamosios medžiagos,***

***b) neatidėliotinių priemonių priėmimu,***

***c) leidimu valstybėms narėms sudaryti galimybę ne ilgiau kaip vienus metus auginti ir tiekti rinkai augalų dauginamąją medžiagą, priklausančią į sąrašą įtrauktų genčių arba rūšių veislei, dar neįtrauktai į nacionalinį veislių registrą arba Sąjungos veislių registrą,***

***d) leidimu valstybėms narėms sudaryti galimybę ne ilgiau kaip vienerius metus auginti ir tiekti rinkai augalų dauginamąją medžiagą, priklausančią į sąrašą įrašytoms gentims arba rūšims, kurios atitinka ne tokius griežtus reikalavimus, kaip priimtieji pagal šį reglamentą,***

***e) laikinų eksperimentų rengimu,***

***f) nacionalinių veislių registrų ir Sąjungos veislių registro forma,***

***g) veislių registracijos paraiškos forma,***

***h) su veislių registravimu susijusių pranešimų teikimo sąlygomis,***

***i) nacionalinių miško dauginamosios medžiagos sąrašų forma,***

***j) pranešimo apie miško dauginamosios medžiagos įtraukimą į nacionalinį sąrašą forma ir***

***k) pagrindinių miško dauginamosios***

*medžiagos sertifikatų forma;*

Or. de

**Pakeitimas 109**  
**Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**79 konstatuojamosios dalies k a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ka) genčių ir rūšių, kurios surinkus mokslinius įrodymus, kad rūšims reikalingos specialios nuostatos dėl jų tiekimo rinkai, turi atitikti II priede numatytus reikalavimus, sąrašo patvirtinimu.*

Or. en

**Pakeitimas 110**  
**Satu Hassi, Corinne Lepage**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**82 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(82) kadangi šio reglamento tikslo, t. y. nustatyti augalų dauginamosios medžiagos auginimo ir tiekimo rinkai taisyklės siekiant užtikrinti medžiagos kokybę ir naudotojų pagrįstus sprendimus, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl siūlomo veiksmo poveikio, sudėtingumo, tarpvalstybinio ir tarptautinio pobūdžio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo*

*Išbraukta.*

**reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti,**

Or. en

*Pagrindimas*

*Šiuo metu taisyklės dėl sėklų nustatytos keliose direktyvose. Reglamentu būtų toliau nustatomi ir didinami dabartiniai apribojimai tradicinių, regioninių ar ekologiškai auginti tinkamų veislių auginimui ir tiekimui rinkai ir valstybėms narėms nebūtų leidžiama sudaryti sąlygas nedidelį kiekį sėklų sukaupusiems subjektams ir smulkiems selekcininkams parduoti sėklas nesilaikant registracijos ir sertifikavimo sistemos taisyklių. Direktyva būtų sukurtos geresnės sąlygos sustabdyti žemės ūkio augalų rūšių genetinę eroziją.*

**Pakeitimas 111  
Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
82 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(82) kadangi šio reglamento **tikslo**, t. y. nustatyti augalų dauginamosios medžiagos **auginimo ir** tiekimo rinkai taisykles **siekiant užtikrinti medžiagos kokybę ir naudotojų pagrįstus sprendimus, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl siūlomo veiksmo poveikio, sudėtingumo, tarpvalstybinio ir tarptautinio pobūdžio to tikslo būtų** geriau **siekti** Sąjungos lygiu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti,

*Pakeitimas*

(82) kadangi šio reglamento **tikslas**, t. y. nustatyti augalų dauginamosios medžiagos tiekimo rinkai taisykles, **gali būti** geriau **pasiektas** Sąjungos lygiu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti,

Or. en

*Pagrindimas*

*Iki šiol egzistuojančiose direktyvose valstybėms narėms numatyta tam tikrų galimybių šį teisės*

*aktą pritaikyti prie savo nacionalinės padėties. Dauguma galimybių sistemą pritaikyti nacionaliniu ir regioniniu lygmenimis bus panaikintos. Tačiau padėtis nuo to laiko nepasikeitė. Todėl negalima teigti, kad valstybės narės negali pasiekti teisės akto tikslo.*

## **Pakeitimas 112**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach, Corinne Lepage**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **1 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**Šiuo reglamentu** nustatomos šios taisyklės:

*Pakeitimas*

**Šia direktyva** nustatomos šios taisyklės:

*(Šis pakeitimas taikomas visam tekstui.)*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Šiuo metu taisyklės dėl sėklų nustatytos keliose direktyvose. Reglamentu būtų toliau nustatomi ir didinami dabartiniai apribojimai tradicinių, regioninių ar ekologiškai auginti tinkamų veislių auginimui ir tiekimui rinkai ir valstybėms narėms nebūtų leidžiama sudaryti sąlygas nedidelį kiekį sėklų sukauptiems subjektams ir smulkiems selekcininkams parduoti sėklas nesilaikant registracijos ir sertifikavimo sistemos taisyklių. Direktyva būtų sukurtos geresnės sąlygos sustabdyti žemės ūkio augalų rūšių genetinę eroziją.*

## **Pakeitimas 113**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **1 straipsnio 1 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**a) augalų dauginamosios medžiagos auginimo siekiant ją tiekti rinkai ir**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

Or. en

## Pagrindimas

*Egzistuojančiose direktyvose, kurias ketinama pakeisti šiuo reglamentu, nenumatytos nuostatos dėl augalų reprodukcinės medžiagos auginimo. Be to, šio reglamento taikymo sritis neapima ūkininkų, kurie augina sėklas, kaupiamas ūkiuose. Ūkininkai, kurie augina sėklas, kaupiamas ūkiuose, neturėtų būti verčiami laikytis tų pačių taisyklių kaip pramoniniai sėklų augintojai.*

### Pakeitimas 114

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

#### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 2 straipsnio 1 dalies c punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) kuri skirta **tik** genų bankams ir genetinių išteklių išsaugojimo organizacijoms bei tinklams arba toms organizacijoms ar tinklams priklausantiems asmenims ir jų palaikoma;

*Pakeitimas*

c) kuri skirta genų bankams ir genetinių išteklių išsaugojimo organizacijoms bei tinklams arba toms organizacijoms ar tinklams priklausantiems asmenims ir jų palaikoma;

Or. en

### Pakeitimas 115

**Corinne Lepage, Andrea Zanoni**

#### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 2 straipsnio 1 dalies c punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) kuri skirta tik genų bankams ir genetinių išteklių išsaugojimo organizacijoms bei tinklams arba toms organizacijoms ar tinklams priklausantiems asmenims ir jų palaikoma;

*Pakeitimas*

c) kuri skirta tik genų bankams ir genetinių išteklių išsaugojimo organizacijoms bei tinklams, **įskaitant in situ saugojimą ūkiuose**, arba toms organizacijoms ar tinklams priklausantiems asmenims ir jų palaikoma **bei platinama**;

Or. en

## Pagrindimas

*Teisės aktas neturėtų būti taikomas biologinės įvairovės išsaugojimo veiklai ir ūkininkų*

keitimuisi augalų dauginamąja medžiaga. Todėl į 2 straipsnio c punktą turėtų būti įtraukta sąvoka „įskaitant in situ saugojimą ūkiuose“.

## **Pakeitimas 116**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **2 straipsnio 1 dalies d punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) kuria asmenys, išskyrus profesionalius veiklos vykdytojus, keičiasi natūra.

*Pakeitimas*

d) kuria asmenys, išskyrus profesionalius veiklos vykdytojus, keičiasi natūra **arba kuri tiekama rinkai mažais nekomerciniais kiekiais**.

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Šis reglamentas neturėtų būti taikomas smulkiems veiklos vykdytojams, kurie nėra profesionalai. Šiuo pakeitimu patikslinamas šis principas.*

## **Pakeitimas 117**

**Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zannoni**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **2 straipsnio 1 dalies d punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) kuria asmenys, išskyrus profesionalius veiklos vykdytojus, **keičiasi natūra**.

*Pakeitimas*

d) kuria **keičiasi** asmenys, išskyrus profesionalius veiklos vykdytojus, **arba profesionalūs veiklos vykdytojai ir asmenys, išskyrus profesionalius veiklos vykdytojus**.

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Šis teisės aktas neturėtų būti taikomas jokiam asmeniui, išskyrus profesionalius veiklos vykdytojus, keitimuisi. Tai turėtų galioti ir keitimuisi tarp profesionalių veiklos vykdytojų ir*

*neprofesionalių veiklos vykdytojų.*

**Pakeitimas 118**  
**Giancarlo Scottà**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**2 straipsnio 1 dalies d punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) kuria asmenys, išskyrus profesionalius veiklos vykdytojus, ***keičiasi natūra***.

*Pakeitimas*

d) kuria ***keičiasi*** asmenys, išskyrus profesionalius veiklos vykdytojus.

Or. it

**Pakeitimas 119**  
**Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**2 straipsnio 1 dalies d punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) kuria asmenys, ***išskyrus profesionalius veiklos vykdytojus, keičiasi natūra***.

*Pakeitimas*

d) kuria asmenys ***keičiasi natūra, nesiekdami nuolatinio pelno***.

Or. lt

**Pakeitimas 120**  
**Françoise Grossetête**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**2 straipsnio 1 dalies d punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) kuria ***asmenys, išskyrus profesionalius veiklos vykdytojus, keičiasi natūra***.

*Pakeitimas*

d) kuria ***natūra*** keičiasi ***neprofesionalūs galutiniai naudotojai***.

Or. fr

### *Pagrindimas*

*Turėtų būti neįtraukiami mėgėjai ir nuostata turėtų būti paremta galutinio naudotojo apibrėžtimi, pateikta reglamente dėl apsaugos nuo augalų kenksmingųjų organizmų priemonių, t. y. „bet kuris asmuo, siekiantis su savo prekyba, verslu ar profesija nesusijusių tikslų, kuris įsigyja augalų ar augalų produktų savo reikmėms“.*

**Pakeitimas 121**  
**James Nicholson**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**2 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***da) kurios ribotas bendras kiekis  
tiekiamas rinkai ir kuri skirta tik  
galutiniam sodininkų mėgėjų naudojimui;***

Or. en

### *Pagrindimas*

*Sodininkystė kaip pomėgis yra populiarus laisvalaikio užsiėmimas ES: namų ūkio ir pomėgių rinkai būtų naudinga, jei ji nebūtų įtraukta į reglamento taikymo sritį, kad būtų užkirstas kelias sulaikymui nuo tokios laisvalaikio veiklos.*

**Pakeitimas 122**  
**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**2 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***da) kurių ūkininkas savo vardu ir savo  
sąnaudomis išaugino savo ūkyje.***

Or. de

**Pakeitimas 123**  
**Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni**



**Pasiūlymas dėl reglamento  
2 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**da) kurių patys ūkininkai savo lėšomis išaugino savo ūkyje.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Pagal pasiūlymą ūkininkai, kurie perduoda savo derliaus augalų dauginamąją medžiagą, turėtų laikytis tų pačių įpareigojimų kaip ir profesionalūs veiklos vykdytojai. Šimtmečius sėklos buvo renkamos ir vėl panaudojamos kitam sezonui. Būtų neproporcinga šiai veiklai užkrauti administracinę našta ir taikyti baudas. Todėl šis teisės aktas neturėtų būti taikomas ūkininkams, išskyrus ūkininkus, kurie veikia pagal sutartį su komercinės sėklų auginimo sistemos atstovu.*

**Pakeitimas 124  
James Nicholson**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
2 straipsnio 1 dalies d b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**db) kuri būtų apibrėžiama kaip dekoratyvinė.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Nėra įrodymų dėl vartotojų nepasitenkinimo dekoratyvinių augalų rinka ir nėra pagrindo, kuriuo būtų paremta didesnio reglamentavimo būtinybė.*

**Pakeitimas 125  
Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 2 punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(2) augalų dauginamoji medžiaga – **augalai**, iš kurių galima išauginti visą augalą arba kurie tam skirti;

*Pakeitimas*

(2) augalų dauginamoji medžiaga – **sėklos ir kita dauginamoji medžiaga**;

**(2a) sėklos – auginimui skirtų augalų sėklos.**

**(2b) kita dauginamoji medžiaga – augalų dalys**, iš kurių galima išauginti visą augalą arba kurie tam skirti;

Or. en

*Pagrindimas*

*Augalų dauginamosios medžiagos apibrėžtis turi būti paaiškinta atsižvelgiant į augalų dauginamosios medžiagos įvairovę. „Augalai, iš kurių galima išauginti visą augalą arba kurie tam skirti“ jau yra augalai. Todėl teisės akte tai sukelia didelę painiavą. Be to, pasiūlyta apibrėžtis sukuria keletą problemų, kai kalbama apie vegetatyvinio dauginimo medžiagą. Procesai, taikomi sėkloms, gerokai skiriasi nuo procesų, pvz., taikomų vaismedžiams arba vynmedžiams. Teisės akte reikėtų atsižvelgti į šį skirtumą.*

**Pakeitimas 126**  
**James Nicholson**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 1 dalies 3 a punktą (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(3a) dekoratyvinis – augalas, kuris išaugintas visų pirma dekoratyviniais tikslais.**

Or. en

**Pakeitimas 127**  
**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 1 dalies 5 punktą**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(5) tiekimas rinkai – turėjimas siekiant parduoti Sąjungoje, įskaitant siūlymą pirkti arba bet kokią kitą perdavimo formą, taip pat pardavimas, platinimas, importas į Sąjungą bei eksportas iš jos ir kitos perdavimo formos, tiek už užmokestį, tiek be jo;

*Pakeitimas*

(5) tiekimas rinkai, ***išskyrus naudojimą nuosavame ūkyje, kaip apibrėžta 3 straipsnyje***, – turėjimas siekiant parduoti Sąjungoje, įskaitant siūlymą pirkti arba bet kokią kitą perdavimo formą ***Sąjungoje***, taip pat pardavimas, platinimas, importas į Sąjungą bei eksportas iš jos ir kitos perdavimo formos ***vykdant komercinę veiklą, susijusią su augalų dauginamąja medžiaga***, tiek už užmokestį, tiek be jo;

Or. en

**Pakeitimas 128**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**3 straipsnio 1 dalies 5 punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(5) tiekimas rinkai – turėjimas siekiant parduoti Sąjungoje, įskaitant siūlymą pirkti arba bet kokią kitą perdavimo formą, taip pat pardavimas, platinimas, importas į Sąjungą bei eksportas iš jos ir kitos perdavimo formos, tiek už užmokestį, tiek be jo;

*Pakeitimas*

(5) tiekimas rinkai – turėjimas siekiant parduoti Sąjungoje, įskaitant siūlymą pirkti arba bet kokią kitą perdavimo formą, taip pat pardavimas, platinimas, importas į Sąjungą bei eksportas iš jos ir kitos perdavimo formos, ***kai perdavimą atlieka veiklos vykdytojas komercinio naudojimo tikslais***, tiek už užmokestį, tiek be jo;

Or. de

**Pakeitimas 129**

**Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zannoni**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**3 straipsnio 1 dalies 5 punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(5) tiekimas rinkai – turėjimas siekiant

*Pakeitimas*

(5) tiekimas rinkai – turėjimas siekiant

parduoti Sąjungoje, įskaitant siūlymą pirkti arba bet kokią kitą perdavimo formą, taip pat pardavimas, platinimas, importas į Sąjungą bei eksportas iš jos ir kitos perdavimo formos, tiek už užmokestį, tiek be jo;

parduoti Sąjungoje, įskaitant siūlymą pirkti arba bet kokią kitą perdavimo formą, taip pat pardavimas, platinimas, importas į Sąjungą bei eksportas iš jos ir kitos perdavimo formos, **kai perdavimą atlieka profesionalus veiklos vykdytojas komerciniais tikslais**, tiek už užmokestį, tiek be jo;

Or. en

### *Pagrindimas*

*Sąvoka „komerciniais tikslais“, kuri egzistavo ankstesnėse direktyvose, turi būti vėl įtraukta į reglamentą. Taip pat turi būti aišku, kad tiekimas rinkai susijęs tik su profesionaliais veiklos vykdytojais.*

#### **Pakeitimas 130 Giancarlo Scottà**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 5 punktą**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

5) tiekimas rinkai – turėjimas siekiant parduoti Sąjungoje, įskaitant siūlymą pirkti arba bet kokią kitą perdavimo formą, taip pat pardavimas, platinimas, importas į Sąjungą bei eksportas iš jos ir kitos perdavimo formos, tiek už užmokestį, tiek be jo;

##### *Pakeitimas*

5) tiekimas rinkai – turėjimas siekiant parduoti Sąjungoje, įskaitant siūlymą pirkti arba bet kokią kitą perdavimo formą **komerciniais tikslais**, taip pat pardavimas, platinimas, importas į Sąjungą bei eksportas iš jos ir kitos perdavimo formos, tiek už užmokestį, tiek be jo, **komerciniais tikslais**;

Or. it

#### **Pakeitimas 131 Satu Hassi, Karin Kadenbach**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 6 punkto įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(6) profesionalus veiklos vykdytojas – bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, profesionaliai užsiimantis bent viena iš toliau išvardytų veiklos rūšių, susijusių augalų dauginamąja medžiaga:

*Pakeitimas*

(6) profesionalus veiklos vykdytojas – bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, ***komerciniais tikslais*** profesionaliai užsiimantis bent viena iš toliau išvardytų veiklos rūšių, susijusių *su* augalų dauginamąja medžiaga:

Or. en

*Pagrindimas*

*Sąvoka „komerciniais tikslais“, kuri egzistavo ankstesnėse direktyvose, turi būti vėl įtraukta į reglamentą. Taip pat turi būti aišku, kad tiekimas rinkai susijęs tik su profesionaliais veiklos vykdytojais.*

**Pakeitimas 132**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**3 straipsnio 1 dalies 6 punkto įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(6) profesionalus veiklos vykdytojas – bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, profesionaliai užsiimantis bent viena iš toliau išvardytų veiklos rūšių, susijusių augalų dauginamąja medžiaga:

*Pakeitimas*

(6) profesionalus veiklos vykdytojas – bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, ***komercinio auginimo tikslais*** profesionaliai užsiimantis bent viena iš toliau išvardytų veiklos rūšių, susijusių *su* augalų dauginamąja medžiaga:

Or. de

**Pakeitimas 133**

**Andrea Zanoni**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**3 straipsnio 1 dalies 6 punkto įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(6) profesionalus veiklos vykdytojas – bet

*Pakeitimas*

(6) profesionalus veiklos vykdytojas – bet

kuris fizinis ar juridinis asmuo,  
**profesionaliai užsiimantis bent viena iš  
toliau išvardytų veiklos rūšių, susijusių  
augalų dauginamąja medžiaga:**

kuris fizinis ar juridinis asmuo, **kaip  
profesine veikla užsiimantis augalų  
dauginamosios medžiagos tiekimu rinkai;**

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Šis reglamentas turėtų būti taikomas tik veiklos vykdytojui, kuris tiekia medžiagą rinkai, ir tik toks veiklos vykdytojas turėtų būti atsakingas už kokybės užtikrinimą.*

#### **Pakeitimas 134 Corinne Lepage**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 6 punkto įžanginė dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(6) profesionalus veiklos vykdytojas – bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, profesionaliai užsiimantis bent viena iš toliau išvardytų veiklos rūšių, susijusių augalų dauginamąja medžiaga:

##### *Pakeitimas*

(6) profesionalus veiklos vykdytojas – bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, profesionaliai užsiimantis bent viena iš toliau išvardytų veiklos rūšių, susijusių *su* augalų dauginamąja medžiaga, **siekdamas ją tiekti rinkai:**

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Šis teisės aktas turėtų būti taikomas tik veiklos vykdytojui, kuris tiekia medžiagą rinkai, ir tik toks veiklos vykdytojas turėtų būti atsakingas už standartizuotos kokybės užtikrinimą.*

#### **Pakeitimas 135 Satu Hassi, Karin Kadenbach**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 6 punkto a papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**a) auginimu;**

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Egzistuojančiose direktyvose, kurias ketinama pakeisti šiuo reglamentu, nenumatytos nuostatos dėl augalų reprodukcinės medžiagos auginimo.*

**Pakeitimas 136**

**Andrea Zaroni**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**3 straipsnio 1 dalies 6 punkto a papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**a) auginimu;**

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Šis reglamentas turėtų būti taikomas tik veiklos vykdytojui, kuris tiekia medžiagą rinkai, ir tik toks veiklos vykdytojas turėtų būti atsakingas už kokybės užtikrinimą.*

**Pakeitimas 137**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**3 straipsnio 1 dalies 6 punkto a papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**a) auginimu;**

***Išbraukta.***

Or. de

*Pagrindimas*

*Auginimas turi būti reglamentuojamas kitoje srityje.*

**Pakeitimas 138**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**3 straipsnio 1 dalies 6 punkto a papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) auginimu;

*Pakeitimas*

a) auginimu *siekiant medžiagą tiesiogiai tiekti rinkai;*

Or. en

*Pagrindimas*

*Kai kurie augintojai neturėtų būti laikomi profesionaliais veiklos vykdytojais, pvz., ūkininkai, sudarę sutartis su specializuotomis įmonėmis.*

**Pakeitimas 139**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**3 straipsnio 1 dalies 6 punkto b papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**b) selekcija;**

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Tai neįeina į egzistuojančių direktyvų, kurias ketinama pakeisti šiuo reglamentu, taikymo sritį. Direktyvose nenumatyta nuostatų dėl augalų dauginamosios medžiagos selekcijos.*

**Pakeitimas 140**

**Andrea Zanoni**



**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 6 punkto b papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**b) selekcija;**

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Šis reglamentas turėtų būti taikomas tik veiklos vykdytojui, kuris tiekia medžiagą rinkai, ir tik toks veiklos vykdytojas turėtų būti atsakingas už kokybės užtikrinimą.*

**Pakeitimas 141  
Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 6 punkto c papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**c) palaikymu;**

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Tai neįeina į egzistuojančių direktyvų, kurias ketinama pakeisti šiuo reglamentu, taikymo sritį. Direktyvose nenumatyta nuostatų dėl augalų dauginamosios medžiagos palaikymo.*

**Pakeitimas 142  
Andrea Zaroni**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 6 punkto c papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**c) palaikymu;**

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Šis reglamentas turėtų būti taikomas tik veiklos vykdytojui, kuris tiekia medžiagą rinkai, ir tik toks veiklos vykdytojas turėtų būti atsakingas už kokybės užtikrinimą.*

**Pakeitimas 143**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**3 straipsnio 1 dalies 6 punkto c papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**c) palaikymu;**

***Išbraukta.***

Or. de

*Pagrindimas*

*Esama kitų veiklos vykdytojų arba privačių asmenų, kurie susiję su augalų dauginamosios medžiagos palaikymu ir kurių neketinama įtraukti į šį reglamentą.*

**Pakeitimas 144**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**3 straipsnio 1 dalies 6 punkto d papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**d) paslaugų teikimu;**

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Tai neįeina į egzistuojančių direktyvų, kurias ketinama pakeisti šiuo reglamentu, taikymo sritį.*

**Pakeitimas 145**

**Andrea Zanoni**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 6 punkto d papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**d) paslaugų teikimu;**

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Šis reglamentas turėtų būti taikomas tik veiklos vykdytojui, kuris tiekia medžiagą rinkai, ir tik toks veiklos vykdytojas turėtų būti atsakingas už kokybės užtikrinimą.*

**Pakeitimas 146  
Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 6 punkto e papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**e) saugojimu, įskaitant sandėliavimą;**

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Tai neįeina į egzistuojančių direktyvų, kurias ketinama pakeisti šiuo reglamentu, taikymo sritį.*

**Pakeitimas 147  
Andrea Zanoni**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 6 punkto e papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**e) saugojimu, įskaitant sandėliavimą;**

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Šis reglamentas turėtų būti taikomas tik veiklos vykdytojui, kuris tiekia medžiagą rinkai, ir tik toks veiklos vykdytojas turėtų būti atsakingas už kokybės užtikrinimą.*

**Pakeitimas 148**  
**Andrea Zanoni**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 1 dalies 6 punkto f papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*f) tiekimu rinkai.*

*Išbraukta.*

Or. en

*Pagrindimas*

*Šis reglamentas turėtų būti taikomas tik veiklos vykdytojui, kuris tiekia medžiagą rinkai, ir tik toks veiklos vykdytojas turėtų būti atsakingas už kokybės užtikrinimą.*

**Pakeitimas 149**  
**James Nicholson**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 1 dalies 6 a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(6a) sodininkas mėgėjas – pavienis asmuo, labdaros organizacija arba bendruomenės grupė, kuri užsiima sodininkyste kaip laisvalaikio veikla tikslais, kurie gali apimti lėšų rinkimą labdarai.*

Or. en

**Pakeitimas 150**  
**Françoise Grossetête**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 6 a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(6a) galutinis naudotojas – bet kuris asmuo, siekiantis su savo prekyba, verslu ar profesija nesusijusių tikslų, kuris įsigyja augalų ar augalų produktų savo reikmėms.**

Or. fr

*Pagrindimas*

*Profesionalaus veiklos vykdytojo apibrėžtis yra per siaura, o kito veiklos vykdytojos apibrėžtis būtų per plati. Išimtis turėtų būti taikoma mėgėjams ir paremta galutinio naudotojo apibrėžtimi, pateikta reglamente dėl apsaugos nuo augalų kenksmingųjų organizmų priemonių.*

**Pakeitimas 151**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 9 punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(9) miško dauginamoji medžiaga – augalų dauginamoji medžiaga, skirta miškininkystės reikmėms;**

**Išbraukta.**

Or. de

*Pagrindimas*

*Miškų dauginamoji medžiaga neturėtų būti įtraukta.*

**Pakeitimas 152**

**Satu Hassi, Wojciech Michał Olejniczak**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 9 punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(9) miško dauginamoji medžiaga – augalų dauginamoji medžiaga, skirta miškininkystės reikmėms;**

**Išbraukta.**

*(Šis taikymo srities pakeitimas turėtų būti atspindėtas viso teksto formuluotėse, įskaitant konstatuojamąsias dalis. Jeigu jis bus priimtas, visame tekste reikės atlikti atitinkamus pakeitimus.)*

Or. en

*Pagrindimas*

*Miško dauginamoji medžiaga, kuri reglamentuojama 1999 m. gruodžio 22 d. Tarybos direktyva 1999/105/EB dėl prekybos miško dauginamąja medžiaga, neturėtų patekti į šio reglamento taikymo sritį.*

#### **Pakeitimas 153**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**3 straipsnio 1 dalies 10 a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(10a) nedidelis kiekis – kiekis, ne didesnis už tą, kurio pakanka apsėti arba apsodinti 0,25 ha žemės, taikant įprastas atitinkamos rūšies sėjimo ar sodinimo normas.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Šiame reglamente turėtų būti apibrėžta sąvoka „nedidelis kiekis“.*

#### **Pakeitimas 154**

**Linda McAvan**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 10 a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(10a) sodininkas mėgėjas – privatus asmuo, augalų dauginamąjį medžiagą naudojantis sode prie namų, nuomojamame sode arba atitinkamame žemės plote.*

Or. en

**Pakeitimas 155  
Giancarlo Scottà**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 10 a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(10a) kilmės regionas – regionas ar regionai, kuriuose veislė tradiciškai auginama arba buvo auginama. Ši apibrėžtis netaikoma išsaugojimui skirtiems mišiniams, kuriems taikomas 33 straipsnis.*

Or. it

*Pagrindimas*

*Teisinio tikrumo sumetimais pakartojama kilmės regiono apibrėžtis, nustatyta 53 straipsnio 1 dalies f punkte.*

**Pakeitimas 156  
James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 10 b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(10b) nuosavas ūkis – ūkis ar jo dalis, paprastai valdoma to paties verslo subjekto.***

***Išaugintos sėklos turi būti tinkamos naudoti to paties verslo subjekto valdomoje žemėje, o verslo subjektui tenka finansinė rizika ir iš pasėlių gaunama nauda.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Nuosavo ūkio apibrėžtis suteikia galimybę kontroliuoti sėklų judėjimą tarp kelių valdų, valdomų to paties verslo subjekto, kuris prisiima finansinę riziką ir gauna naudą iš pasėlių.*

**Pakeitimas 157**  
**Giancarlo Scottà**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**3 straipsnio 1 dalies 10 b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(10b) pritaikymo sritis – regionas ar regionai, išskyrus kilmės regioną, kuriame veislė natūraliai pritaikė.***

Or. it

*Pagrindimas*

*Teisinio tikrumo sumetimais pakartojama kilmės regiono apibrėžtis, nustatyta 53 straipsnio 1 dalies f punkte.*

**Pakeitimas 158**  
**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**



**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**4 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Augalų dauginamajai medžiagai netaikomi jokie apribojimai dėl jos auginimo ir tiekimo rinkai, išskyrus nustatytus šiame reglamente, Direktyvoje 94/62/EB, Reglamente (EB) Nr. 338/97, Direktyvoje 2001/18/EB, Reglamente (EB) Nr. 1829/2003, Reglamente (EB) Nr. 1830/2003, Reglamente (ES) Nr. .../... [Office of Publication, please insert number of Regulation on protective measures against pests of plants] ir Sąjungos teisės aktuose, kuriais apribojamas invazinių svetimų rūšių auginimas arba tiekimas rinkai.

*Pakeitimas*

Augalų dauginamajai medžiagai netaikomi jokie apribojimai dėl jos auginimo ir tiekimo rinkai, išskyrus nustatytus šiame reglamente, Direktyvoje 94/62/EB, Reglamente (EB) Nr. **2100/1994 ir atitinkamuose valstybių narių teisės aktuose, Reglamente (EB) Nr. 338/97**, Direktyvoje 2001/18/EB, Reglamente (EB) Nr. 1829/2003, Reglamente (EB) Nr. 1830/2003, Reglamente (ES) Nr. **2100/1994<sup>21a</sup>** [Office of Publication, please insert number of Regulation on protective measures against pests of plants] ir Sąjungos teisės aktuose, kuriais apribojamas invazinių svetimų rūšių auginimas arba tiekimas rinkai.

<sup>21a</sup>**OL L 227, 1994 1 9, p. 1.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Pridedama nuoroda į Bendrijos augalų veislių teisinės apsaugos reglamentą.*

**Pakeitimas 159**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**5 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Profesionalūs veiklos vykdytojai registruojami Reglamento (ES) Nr. .../... (Office of Publication, please insert number of Regulation on protective measures against pests of plants) 61 straipsnyje nurodytuose registruose pagal to reglamento 62 straipsnio nuostatas.

*Pakeitimas*

Profesionalūs veiklos vykdytojai registruojami Reglamento (ES) Nr. .../... <sup>21b</sup>(Office of Publication, please insert number of Regulation on protective measures against pests of plants) 61 straipsnyje nurodytuose registruose pagal to reglamento 62 straipsnio nuostatas, **jei nenustatyta kitaip.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Nebūtina reikalauti, kad būtų registruojamos įmonės, parduodančios augalų dauginamąją medžiagą tik neprofesionaliems naudotojams.*

**Pakeitimas 160**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
5 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Profesionaliems veiklos vykdytojams, medžiagą tiekiantiems tik tiesiogiai neprofesionaliems galutiniams naudotojams, pvz., sodininkams mėgėjams, neturi būti taikomas reikalavimas registruotis kaip profesionaliems veiklos vykdytojams pagal šį reglamentą.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Nebūtina reikalauti, kad būtų registruojamos įmonės, parduodančios augalų dauginamąją medžiagą tik neprofesionaliems naudotojams.*

**Pakeitimas 161**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
6 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Profesionalūs veiklos vykdytojai užtikrina, kad jiems kontroliuojant ***auginama ir***

Profesionalūs veiklos vykdytojai užtikrina, kad jiems kontroliuojant tiekiami rinkai

teikiama rinkai augalų dauginamoji medžiaga atitiktų šio reglamento reikalavimus.

augalų dauginamoji medžiaga atitiktų šio reglamento reikalavimus.

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Pagal egzistuojančias direktyvas augalų dauginamosios medžiagos (ADM. t. y. vaismedžiai, dekoratyviniais augalai ir daržovių dauginamoji medžiaga) auginimas nereglamentuojamas. Ne visada aišku, ar visas arba dalis derliaus turėtų būti naudojama kaip ADM, ar parduodamas kaip maistas arba pašarai, pastaruoju atveju apribojimai neturėtų būti taikomi. Reglamento taikymo sritis turi būti apribota tiekimu rinkai ir iš 6 straipsnio turi būti išbraukti žodžiai „auginama ir“.*

#### **Pakeitimas 162**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 1 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Profesionalūs veiklos vykdytojai užtikrina, kad jiems kontroliuojant ***auginama ir*** teikiama rinkai augalų dauginamoji medžiaga atitiktų šio reglamento reikalavimus.

##### *Pakeitimas*

Profesionalūs veiklos vykdytojai užtikrina, kad jiems kontroliuojant teikiama rinkai augalų dauginamoji medžiaga atitiktų šio reglamento reikalavimus.

Or. de

#### *Pagrindimas*

*Auginimas neturėtų būti įtrauktas į šio reglamento taikymo sritį.*

#### **Pakeitimas 163**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Augalų dauginamąją medžiagą auginančių*** profesionalių veiklos vykdytojų konkrečios pareigos

Profesionalių veiklos vykdytojų konkrečios pareigos

Or. en

*Pagrindimas*

*Pagal egzistuojančias direktyvas augalų dauginamosios medžiagos (ADM. t. y. vaismedžiai, dekoratyviniais augalai ir daržovių dauginamoji medžiaga) auginimas nereglamentuojamas. Ne visada aišku, ar visas arba dalis derliaus turėtų būti naudojama kaip ADM, ar parduodamas kaip maistas arba pašarai, pastaruoju atveju apribojimai neturėtų būti taikomi. Reglamento taikymo sritis turi būti apribota tiekimu rinkai ir iš viso 7 straipsnio turi būti išbraukti žodžiai „auginantys augalų dauginamąją medžiagą“.*

#### **Pakeitimas 164**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Augalų dauginamąją medžiagą ***auginančių*** profesionalių veiklos vykdytojų konkrečios pareigos

Augalų dauginamąją medžiagą ***rinkai tiekiančių*** profesionalių veiklos vykdytojų konkrečios pareigos

Or. de

#### **Pakeitimas 165**

**Karin Kadenbach, Christel Schaldemose, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Augalų dauginamąją medžiagą auginantys*** profesionalūs veiklos vykdytojai:

Profesionalūs veiklos vykdytojai:

*Pagrindimas*

*Pagal egzistuojančias direktyvas augalų dauginamosios medžiagos (ADM, t. y. vaismedžiai, dekoratyviniais augalai ir daržovių dauginamoji medžiaga) auginimas nereglamentuojamas. Ne visada aišku, ar visas arba dalis derliaus turėtų būti naudojama kaip ADM, ar parduodamas kaip maistas arba pašarai, pastaruoju atveju apribojimai neturėtų būti taikomi. Reglamento taikymo sritis turi būti apribota tiekimu rinkai ir iš viso 7 straipsnio turi būti išbraukti žodžiai „auginantys augalų dauginamąją medžiagą“.*

**Pakeitimas 166**

**João Ferreira**

GUE/NGL frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**7 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Augalų dauginamąją medžiagą auginantys profesionalūs veiklos vykdytojai:

*Pakeitimas*

Augalų dauginamąją medžiagą auginantys profesionalūs veiklos vykdytojai, **išskyrus ūkininkus, kurie patys augina augalų dauginamąją medžiagą savo ūkyje savo reikmėms:**

Or. pt

**Pakeitimas 167**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**7 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Augalų dauginamąją medžiagą **auginantys** profesionalūs veiklos vykdytojai:

*Pakeitimas*

Augalų dauginamąją medžiagą **rinkai tiekiantys** profesionalūs veiklos vykdytojai:

Or. de

## **Pakeitimas 168**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **7 straipsnio 1 dalies h punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

h) užtikrina, kad paprašiusios kompetentingos institucijos galėtų susipažinti su sutartimis su trečiosiomis šalimis.

*Pakeitimas*

h) užtikrina, kad paprašiusios kompetentingos institucijos galėtų susipažinti su sutartimis su trečiosiomis šalimis **dėl augalų dauginamosios medžiagos auginimo**.

Or. en

## **Pakeitimas 169**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **8 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Profesionalūs veiklos vykdytojai užtikrina, kad augalų dauginamąją medžiagą būtų galima atsekti **visuose auginimo ir tiekimo rinkai etapuose**.

*Pakeitimas*

1. Profesionalūs veiklos vykdytojai užtikrina, kad augalų dauginamąją medžiagą būtų galima atsekti **prie įėjimo ir išėjimo iš kiekvieno veiklos vykdytojo, susijusio su jos tiekimu rinkai, patalpų**.

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Neįmanoma atsekti visuose auginimo etapuose, nes tai reiškia senos obels nuopjovų arba augalų dauginamosios medžiagos laukinėje aplinkoje atsekimą. Toks reikalavimas nėra realistiškas ir jo neįmanoma įgyvendinti, jis rodo, kad šis teisės aktas yra vienpusiško mąstymo pavyzdys. Atsekamumas turi būti taikomas, tik kai tai būtina ir proporcinga. Todėl reikalavimas užtikrinti atsekamumą „visuose ADM auginimo etapuose“ turi būti panaikintas.*

## **Pakeitimas 170**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
8 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Profesionalūs veiklos vykdytojai užtikrina, kad augalų dauginamąją medžiagą būtų galima atsekti **visuose auginimo ir tiekimo** rinkai etapuose.

*Pakeitimas*

1. Profesionalūs veiklos vykdytojai užtikrina, kad augalų dauginamąją medžiagą būtų galima atsekti **su tiekimu** rinkai **susijusiuose prekių įvežimo ir išvežimo** etapuose.

Or. de

**Pakeitimas 171**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
8 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1 dalies tikslais profesionalūs veiklos vykdytojai saugo informaciją, pagal kurią gali identifikuoti augalų dauginamąją medžiagą **jiems tiekusius profesionalius veiklos vykdytojus** ir atitinkamą medžiagą.

*Pakeitimas*

1 dalies tikslais profesionalūs veiklos vykdytojai saugo informaciją, pagal kurią gali identifikuoti **asmenis, kuriems jie tiekė** augalų dauginamąją medžiagą, ir atitinkamą medžiagą, **nebent ta medžiaga buvo tiekama neprofesionaliems vartotojams**.

Or. en

**Pakeitimas 172**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
8 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1 dalies tikslais profesionalūs veiklos vykdytojai saugo informaciją, pagal kurią gali identifikuoti asmenis, kuriems jie tiekė augalų dauginamąją medžiagą, ir atitinkamą medžiagą, nebent ta medžiaga

*Pakeitimas*

1 dalies tikslais profesionalūs veiklos vykdytojai saugo informaciją, pagal kurią gali identifikuoti asmenis, kuriems jie tiekė augalų dauginamąją medžiagą, ir atitinkamą medžiagą, nebent ta medžiaga

buvo tiekama mažmeninėje rinkoje.

buvo tiekama mažmeninėje rinkoje  
**neprofesionaliems galutiniams  
naudotojams.**

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Nebūtina saugoti duomenis apie pardavimus neprofesionaliems naudotojams.*

#### **Pakeitimas 173**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

1 dalies tikslais profesionalūs veiklos vykdytojai saugo informaciją, pagal kurią gali identifikuoti asmenis, kuriems jie tiekė augalų dauginamąją medžiagą, ir atitinkamą medžiagą, nebent ta medžiaga buvo tiekama mažmeninėje rinkoje.

##### *Pakeitimas*

1 dalies tikslais profesionalūs veiklos vykdytojai, **išskyrus ūkininkus, kurie savarankiškai savo lėšomis keičiasi sėklomis iš nuosavo ūkio, ir veiklos vykdytojus, kurių metinė apyvarta arba bendras metinis balansas neviršija 2 mln. eurų**, saugo informaciją, pagal kurią gali identifikuoti asmenis, kuriems jie tiekė augalų dauginamąją medžiagą, ir atitinkamą medžiagą, nebent ta medžiaga buvo tiekama mažmeninėje rinkoje.

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Daugeliu atvejų neįmanoma saugoti įvairių šaltinių informacijos apie tiekėjus ir asmenis, kuriems buvo tiekama ADM. Tai ypač galioja ūkininkų, parduodančių ADM arba besikeičiančių ja vietos rinkose, atveju, kai neįmanoma saugoti duomenų apie visus vartotojus. Tai taip pat trukdo tiesioginiam ADM tiekimui rinkai. Ūkininkams, besikeičiantiems ūkiuose kaupiamomis sėklomis (ar kita ADM), neturėtų būti taikomi profesionalių veiklos vykdytojų įpareigojimai.*

#### **Pakeitimas 174**

**João Ferreira**

GUE/NGL frakcijos vardu



**Pasiūlymas dėl reglamento  
8 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Augalų dauginamosios medžiagos, išskyrus miško dauginamąją medžiagą, atveju profesionalūs veiklos vykdytojai trejus metus po to, kai medžiaga jiems buvo suteikta ar jie ją suteikė, saugo 2 ir 3 dalyse nurodytus augalų dauginamosios medžiagos įrašus.

*Pakeitimas*

Augalų dauginamosios medžiagos, išskyrus miško dauginamąją medžiagą, atveju profesionalūs veiklos vykdytojai, ***išskyrus ūkininkus, kurie patys keičiasi savo ūkyje ir savo lėšomis išaugintomis sėklomis***, trejus metus po to, kai medžiaga jiems buvo suteikta ar jie ją suteikė, saugo 2 ir 3 dalyse nurodytus augalų dauginamosios medžiagos įrašus. ***Ši nuostata netaikoma augalų dauginamajai medžiagai, kuri neįtraukta į sąrašą pagal IV antraštinę dalį, arba heterogeninei medžiagai, kaip nurodyta 14 straipsnio 3 dalyje.***

Or. pt

**Pakeitimas 175**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
8 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Augalų dauginamosios medžiagos, ***išskyrus miško dauginamąją medžiagą***, atveju profesionalūs veiklos vykdytojai trejus metus po to, kai medžiaga jiems buvo suteikta ar jie ją suteikė, saugo 2 ir 3 dalyse nurodytus augalų dauginamosios medžiagos įrašus.

*Pakeitimas*

Augalų dauginamosios medžiagos atveju profesionalūs veiklos vykdytojai trejus metus po to, kai medžiaga jiems buvo suteikta ar jie ją suteikė, saugo 2 ir 3 dalyse nurodytus augalų dauginamosios medžiagos įrašus.

Or. de

**Pakeitimas 176**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
8 straipsnio 4 dalies antra pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Miško dauginamosios medžiagos atveju  
atitinkamas laikotarpis yra dešimt metų.***

***Išbraukta.***

Or. de

*Pagrindimas*

*Šis reglamentas turėtų būti visiškai netaikomas miško dauginamajai medžiagai.*

**Pakeitimas 177  
Christa Klaß**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
III dalies antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**AUGALŲ DAUGINAMOJI MEDŽIAGA,  
IŠSKYRUS MIŠKO DAUGINAMĄJĄ  
MEDŽIAGĄ**

**AUGALŲ DAUGINAMOJI MEDŽIAGA,  
IŠSKYRUS MIŠKO DAUGINAMĄJĄ  
MEDŽIAGĄ, *IR VYNMEDŽIŲ  
DAUGINIMO MEDŽIAGA***

Or. de

*Pagrindimas*

*Svarbu vynmedžius aptarti atskirai, taikant metodą, kuris analogiškas miškininkystei  
taikomam metodui.*

**Pakeitimas 178  
Christa Klaß**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
9 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Ši dalis taikoma augalų dauginamosios

Ši dalis taikoma augalų dauginamosios

medžiagos, išskyrus miško dauginamąją medžiagą, auginimui siekiant ją tiekti rinkai ir jos tiekimui rinkai.

medžiagos, išskyrus miško dauginamąją medžiagą **ir vynmedžių dauginimo medžiagą**, auginimui siekiant ją tiekti rinkai ir jos tiekimui rinkai.

Or. de

#### *Pagrindimas*

*Svarbu vynmedžius aptarti atskirai, taikant metodą, kuris analogiškas miškininkystei taikomam metodui.*

#### **Pakeitimas 179**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 1 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Ši dalis taikoma augalų dauginamosios medžiagos, išskyrus miško dauginamąją medžiagą, **auginimui siekiant ją tiekti rinkai ir jos** tiekimui rinkai.

##### *Pakeitimas*

Ši dalis taikoma augalų dauginamosios medžiagos, išskyrus miško dauginamąją medžiagą, tiekimui rinkai.

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Pagal egzistuojančias direktyvas augalų dauginamosios medžiagos (ADM. t. y. vaismedžiai, dekoratyviniais augalai ir daržovių dauginamoji medžiaga) auginimas nereglamentuojamas. Ne visada aišku, ar visas arba dalis derliaus turėtų būti naudojama kaip ADM, ar parduodamas kaip maistas arba pašarai, pastaruoju atveju apribojimai neturėtų būti taikomi. Iš 9 straipsnio turi būti išbraukti žodžiai „auginimui siekiant ją tiekti rinkai ir jos“.*

#### **Pakeitimas 180**

**Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 1 dalies 4 punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(4) klonas – atskiras palikuonis, vegetatyvinio dauginimo būdu išaugęs iš kito augalo ir genetiškai jam identiškas;**

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Pasiūlyta apibrėžtis nėra tiksli biologiniu požiūriu. Dabartinė apibrėžtis taip pat būtų taikoma bet kokiam augalui, daugintam vegetatyvinio būdu. Klonų naudojimas vaismedžių ir vynmedžių atveju jau tinkamai reglamentuojamas nacionaliniuose teisės aktuose ir taikant registravimo sistemas, kai tai reikalinga tose valstybėse narėse, kur auginama.*

#### **Pakeitimas 181**

**Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
10 straipsnio 1 dalies 5 punktą**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(5) veislės palaikymas – veiksmai, kuriais siekiama užtikrinti, kad veislė atitiktų savo aprašą;**

**(5) veislės palaikymas – veiksmai, kuriais siekiama užtikrinti, kad veislė atitiktų savo *agronominiu požiūriu svarbias savybes*;**

Or. en

*Pagrindimas*

*Originali veislės palaikymo apibrėžtis nėra dinamiška. Būtų nenaudinga, jei ADM turėtų atitikti nustatytą aprašą, kuris atspindi dabartinę padėtį, tuo tarpu sąlygos kinta ir veislė prisitaiko. Todėl reikėtų iš naujo apibrėžti veislės palaikymą atsižvelgiant į ADM augimą ir dinamišką pobūdį.*

#### **Pakeitimas 182**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
10 straipsnio 1 dalies 6 punktą**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(6) superelitinė medžiaga – augalų dauginamoji medžiaga, kuri naudojama pirmajame auginimo etape ir yra skirta kitų kategorijų augalų dauginamajai medžiagai išauginti;

*Pakeitimas*

(6) superelitinė medžiaga – augalų dauginamoji medžiaga, kuri **oficialiai kontroliuojant** naudojama pirmajame auginimo etape ir yra skirta **tolesnei superelitinei medžiagai ir** kitų kategorijų augalų dauginamajai medžiagai išauginti;

Or. en

*Pagrindimas*

*Siekiama užtikrinti lankstumą, kad būtų galima atsižvelgti į dabartinę praktiką. Įvairių rūšių atveju detalės skiriasi.*

**Pakeitimas 183**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**10 straipsnio 1 dalies 7 punktą**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(7) elitinė medžiaga – augalų dauginamoji medžiaga, išauginta iš superelitinės medžiagos ir skirta sertifikuotai medžiagai išauginti;

*Pakeitimas*

(7) elitinė medžiaga – augalų dauginamoji medžiaga, išauginta iš superelitinės **arba elitinės** medžiagos ir skirta **tolesnei elitinei medžiagai arba** sertifikuotai medžiagai išauginti;

Or. en

*Pagrindimas*

*Siekiama užtikrinti lankstumą, kad būtų galima atsižvelgti į dabartinę praktiką. Įvairių rūšių atveju detalės skiriasi.*

**Pakeitimas 184**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**10 straipsnio 1 dalies 8 punktą**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(8) sertifikuota medžiaga – augalų dauginamoji medžiaga, išauginta iš superelitinės **ar elitinės medžiagos**;

*Pakeitimas*

(8) sertifikuota medžiaga – augalų dauginamoji medžiaga, išauginta iš superelitinės, **elitinės arba sertifikuotos medžiagos ir skirta tolesnei sertifikuotai medžiagai išauginti arba tiekti rinkai komercinės augalininkystės tikslais**;

Or. en

*Pagrindimas*

*Siekiama užtikrinti lankstumą, kad būtų galima atsižvelgti į dabartinę praktiką. Įvairių rūšių atveju detalės skiriasi.*

**Pakeitimas 185**  
**Christa Klaß**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**10 straipsnio 1 dalies 10 a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(10a) heterogeninė medžiaga – augalų dauginamoji medžiaga, kuri nepriklauso šio straipsnio 1 punkte apibrėžtai veislei ir kuri nėra veislių mišinys**;

Or. de

**Pakeitimas 186**  
**Corinne Lepage, Andrea Zanoni**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**10 straipsnio 1 dalies 10 a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(10 a) heterogeninė medžiaga – augalų dauginamoji medžiaga, kuri nepriklauso 10 straipsnio 1 dalyje apibrėžtai veislei ir kuri nėra veislių ar augalų, apsaugotų**

*taikant kokias nors intelektinės  
nuosavybės teises, mišinys.*

Or. en

*Pagrindimas*

*Būtina pateikti teigiamą heterogeninės medžiagos apibrėžtį, laikantis mokslinės populiacijos veislės apibrėžties, ir paaiškinti, kad heterogeninė medžiaga negali apimti veislių, kurios apsaugotos intelektinės nuosavybės teisėmis, įskaitant augalų veislių teisinę apsaugą, siekiant INT apsaugos.*

**Pakeitimas 187**  
**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**10 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(10a) heterogeninė medžiaga – augalų dauginamoji medžiaga, kuri nepriklauso 10 straipsnio 1 dalyje apibrėžtai veislei ir kuri nėra veislių, apsaugotų taikant kokias nors intelektinės nuosavybės teises, mišinys.*

Or. en

**Pakeitimas 188**  
**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**III dalies II antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

I priede išvardytoms gentims ir rūšims priklausančios augalų dauginamosios medžiagos **auginimas ir** tiekimas rinkai

I priede išvardytoms gentims ir rūšims priklausančios augalų dauginamosios medžiagos tiekimas rinkai

Or. en

## *Pagrindimas*

*Egzistuojančios direktyvos nereglamentuoja ADM auginimo. Ne visada aišku, ar visas arba dalis derliaus turėtų būti naudojama kaip ADM, ar parduodamas kaip maistas arba pašarai, pastaruoju atveju apribojimai neturėtų būti taikomi. Kadangi šio teisės akto neįmanoma taikyti sėkloms ir kitiems augalams, kurie gali būti naudojami kaip ADM, ir tai nėra realistiška, žodžiai „auginimas ir“ turi būti išbraukti iš III dalies II antraštinės dalies.*

### **Pakeitimas 189**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **11 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Ši antraštinė dalis taikoma augalų dauginamosios medžiagos, priklausančios gentims ir rūšims, atitinkančioms vieną ar daugiau iš toliau nurodytų reikalavimų, **auginimui ir** tiekimui rinkai:

##### *Pakeitimas*

1. Ši antraštinė dalis taikoma augalų dauginamosios medžiagos, priklausančios gentims ir rūšims, atitinkančioms vieną ar daugiau iš toliau nurodytų reikalavimų, tiekimui rinkai:

Or. en

## *Pagrindimas*

*Egzistuojančios direktyvos nereglamentuoja ADM auginimo. Ne visada aišku, ar visas arba dalis derliaus turėtų būti naudojama kaip ADM, ar parduodamas kaip maistas arba pašarai, pastaruoju atveju apribojimai neturėtų būti taikomi. Kadangi šio teisės akto neįmanoma taikyti sėkloms ir kitiems augalams, kurie gali būti naudojami kaip ADM, ir tai nėra realistiška, žodžiai „auginimas ir“ turi būti išbraukti iš 11 straipsnio.*

### **Pakeitimas 190**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **11 straipsnio 1 dalies a punktas**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

a) jos užima didelį auginimo plotą;

##### *Pakeitimas*

a) jos užima didelį auginimo plotą, **kuris didesnis negu 0,1 proc. viso Europos Sąjungos žemės ūkiui skirto ploto;**



*Pagrindimas*

*SESV 290 straipsnyje nurodyta: „1. Teisėkūros procedūra priimtas aktas gali deleguoti Komisijai įgaliojimus priimti bendro pobūdžio ne teisėkūros procedūra priimamus aktus, papildančius ar iš dalies keičiančius neesmines teisėkūros procedūra priimto akto nuostatas.“  
1 priedas nėra neesminis, bet pagrindinis reglamento aspektas, jame, nors ir ne visai apibrėžtai, nurodomos gentys ir rūšys. Reglamentas turi būti taikomas tik toms rūšims ir gentims, kurios auginamos plote, didesniame nei viena tūkstantoji Europos Sąjungos produkcijos ploto.*

**Pakeitimas 191**

**João Ferreira**

GUE/NGL frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**11 straipsnio 1 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) jos užima didelį auginimo plotą;

*Pakeitimas*

a) jos užima didelį auginimo plotą, **kuris didesnis negu 0,1 proc. viso Europos Sąjungos žemės ūkiui skirto ploto;**

Or. pt

**Pakeitimas 192**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**11 straipsnio 1 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) jos yra labai vertingos auginimui;

*Pakeitimas*

b) jos yra labai vertingos auginimui, **vertė yra didesnė negu 0,1 proc. visos Europos Sąjungos žemės ūkio gamybos vertės;**

Or. en

## Pagrindimas

SESV 290 straipsnyje nurodyta: „1. Teisėkūros procedūra priimtas aktas gali deleguoti Komisijai įgaliojimus priimti bendro pobūdžio ne teisėkūros procedūra priimamus aktus, papildančius ar iš dalies keičiančius neesmines teisėkūros procedūra priimto akto nuostatas.“  
1 priedas nėra neesminis, bet pagrindinis reglamento aspektas, jame, nors ir ne visai apibrėžtai, nurodomos gentys ir rūšys. Reglamentas turi būti taikomas tik toms rūšims ir gentims, kurios sudaro daugiau negu vieną tūkstantą visos Europos Sąjungos žemės ūkio gamybos vertės.

### Pakeitimas 193

**João Ferreira**

GUE/NGL frakcijos vardu

#### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 11 straipsnio 1 dalies b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) jos yra labai vertingos auginimui;

*Pakeitimas*

b) jos yra labai vertingos auginimui, **vertė yra didesnė negu 0,1 proc. visos Europos Sąjungos žemės ūkio gamybos vertės;**

Or. pt

### Pakeitimas 194

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

#### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 11 straipsnio 1 dalies c punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) jas Sąjungoje **augina arba** tiekia rinkai didelis profesionalių veiklos vykdytojų skaičius;

*Pakeitimas*

c) jas Sąjungoje tiekia rinkai didelis profesionalių veiklos vykdytojų skaičius;

Or. en

## Pagrindimas

Egzistuojančiose direktyvose, kurias ketinama pakeisti šiuo reglamentu, nenumatytos nuostatos dėl augalų reprodukcinės medžiagos auginimo.

## Pakeitimas 195

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 11 straipsnio 1 dalies c punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) jas Sąjungoje **augina arba** tiekia rinkai didelis profesionalių veiklos vykdytojų skaičius;

*Pakeitimas*

c) jas Sąjungoje tiekia rinkai didelis profesionalių veiklos vykdytojų skaičius, **t. y. daugiau negu 100**;

Or. en

#### *Pagrindimas*

*SESV 290 straipsnyje nurodyta: „1. Teisėkūros procedūra priimtas aktas gali deleguoti Komisijai įgaliojimus priimti bendro pobūdžio ne teisėkūros procedūra priimamus aktus, papildančius ar iš dalies keičiančius neesmines teisėkūros procedūra priimto akto nuostatas.“ I priedas nėra neesminis, bet pagrindinis reglamento aspektas, jame, nors ir ne visai apibrėžtai, nurodomos gentys ir rūšys. Reglamentas turi būti taikomas tik toms rūšims ir gentims, kurias Europos Sąjungoje tiekia rinkai daugiau negu 100 profesionalių veiklos vykdytojų.*

## Pakeitimas 196

João Ferreira

GUE/NGL frakcijos vardu

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 11 straipsnio 1 dalies c punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) jas Sąjungoje **augina arba** tiekia rinkai **didelis** profesionalių veiklos vykdytojų **skaičius**;

*Pakeitimas*

c) jas Sąjungoje tiekia rinkai **daugiau negu 100** profesionalių veiklos vykdytojų ;

Or. pt

## Pakeitimas 197

Satu Hassi, Karin Kadenbach

**Pasiūlymas dėl reglamento  
11 straipsnio 1 dalies d punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**d) jose yra medžiagų, kurioms visais arba konkrečiais naudojimo atvejais turi būti taikomos tam tikros taisyklės, susijusios su žmonių ir gyvūnų sveikatos apsauga ir aplinka.**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Ši nuostata per plati ir galėtų apimti klausimus, kurie neįeina į numatomą reglamento taikymo sritį, ypač kadangi dar yra neapibrėžtų su tuo susijusių deleguotųjų aktų.*

**Pakeitimas 198**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
11 straipsnio 4 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(4 a) Ši antraštinė dalis netaikoma:**

**– išimtinai dekoratyviniam naudojimui skirtoms rūšims;**

**– I priedo rūšių augalų dauginamajai medžiagai, kuri skirta dekoratyviniam naudojimui arba tik neprofesionalių naudotojų naudojimui, nebent augalų sveikatos tikslais reikalinga griežtesnė kontrolė;**

**– I priedo rūšių augalų dauginamajai medžiagai, kuri skirta dekoratyviniam naudojimui arba mažais kiekiais parduodama neprofesionaliems naudotojams, pvz., sodininkams mėgėjams.**

Or. en

## *Pagrindimas*

*Dekoratyviniais tikslais ir neprofesionaliems galutiniams naudotojams parduotai augalų dauginamajai medžiagai neturėtų būti taikoma II antraštinės dalies kontrolė.*

### **Pakeitimas 199**

**Linda McAvan**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 4 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(4a) Ši antraštinė dalis netaikoma I priede išvardytų genčių ir rūšių dauginamajai medžiagai, kai medžiaga:***

- skirta dekoratyviniam naudojimui arba***
- parduodama sodininkams mėgėjams.***

***Tai medžiagai bus taikomos III antraštinės dalies nuostatos.***

Or. en

## *Pagrindimas*

*Augalų dauginamoji medžiaga dekoratyviniais tikslais ir dauginamoji medžiaga, kurią ketinama parduoti sodininkams mėgėjams, neturėtų būti reglamentuojama taip pat, kaip sėklos, skirtos komerciniam žemės ūkiui. Todėl jai neturėtų būti taikoma II antraštinėje dalyje numatyta kontrolė ir taikomos III antraštinės dalies, kurioje numatyta vartotojų apsauga, nuostatos.*

### **Pakeitimas 200**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***1. Augalų dauginamoji medžiaga gali būti auginama ir*** tiekama rinkai tik priskirta viena iš šių kategorijų:

***1. veiklos vykdytojai priima sprendimą tiekti rinkai augalų dauginamąją medžiagą kaip standartinę medžiagą arba kaip medžiagą, kuri yra sertifikuojama.***

**Medžiagos, kuri sertifikuojama atveju, augalų dauginamoji medžiaga turi būti** tiekama rinkai tik priskirta vienai iš šių kategorijų:

Or. en

### *Pagrindimas*

*Numačius privalomą atskirų siuntų ar partijų sertifikavimą automatiškai iš rinkos pašalinama augalų dauginamoji medžiaga, kuri neatitinka tų kriterijų, net jei jos savybės gali dominti selekcininkus. Veiklos vykdytojo ženklas arba kokybės ženklas užtikrintų skaidrumą, saugumą ir kokybę. Numačius savanorišką sertifikavimą rinkai būtų tiekama standartinė medžiaga, tačiau taip pat kitos ADM rūšys. Taip pat turi būti išbraukta „auginimas“, nes jis neįeina į egzistuojančių direktyvų taikymo sritį.*

### **Pakeitimas 201**

**João Ferreira**

GUE/NGL frakcijos vardu

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

### **12 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Augalų dauginamoji medžiaga gali būti auginama ir tiekama rinkai tik priskirta vienai iš šių kategorijų:

#### *Pakeitimas*

**1. Veiklos vykdytojai priima sprendimą, ar tiekti rinkai augalų dauginamąją medžiagą kaip standartinę medžiagą, ar kaip sertifikuotą medžiagą. Sertifikuotos medžiagos atveju, augalų dauginamoji medžiaga gali būti auginama ir tiekama rinkai tik priskirta vienai iš šių kategorijų:**

Or. pt

### **Pakeitimas 202**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

### **12 straipsnio 1 dalies d punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**d) standartinė medžiaga.**

**Išbraukta.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Numačius privalomą atskirų siuntų ar partijų sertifikavimą automatiškai iš rinkos pašalinama augalų dauginamoji medžiaga, kuri neatitinka tų kriterijų, net jei jos savybės gali dominti selekcininkus. Veiklos vykdytojo ženklas arba kokybės ženklas užtikrintų skaidrumą, saugumą ir kokybę. Numačius savanorišką sertifikavimą rinkai būtų tiekiamas standartinė medžiaga, tačiau taip pat kitos ADM rūšys.*

**Pakeitimas 203**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**12 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2. Augalų dauginamoji medžiaga negali būti auginama ir tiekiamas rinkai kaip standartinė medžiaga, jeigu ji priklauso gentims arba rūšims, su kuriomis susijusios sąnaudos ir sertifikavimo veikla, reikalingos tam, kad būtų galima auginti ir tiekti rinkai augalų dauginamąją medžiagą kaip superelitinę, elitinę ir sertifikuotą medžiagą, yra proporcingos:**

**Išbraukta.**

**a) tikslui užtikrinti aprūpinimo maistu ir pašarais saugumą ir**

**b) aukštesniam augalų dauginamosios medžiagos tapatybės, sveikatos ir kokybės lygiui, kurį lemia atitiktis superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos reikalavimams, palyginti su standartinei medžiagai taikomais reikalavimais.**

*(12 straipsnio 2–4 dalių ir visų nuorodų į jas išbraukimas.)*

*Pagrindimas*

*Numačius privalomą atskirų siuntų ar partijų sertifikavimą automatiškai iš rinkos pašalinama augalų dauginamoji medžiaga, kuri neatitinka tų kriterijų, net jei jos savybės gali dominti selekcininkus. Todėl veiklos vykdytojai turėtų turėti galimybę sertifikuoti savo sėklas. Numačius savanorišką sertifikavimą rinkai būtų tiekama standartinė medžiaga, tačiau taip pat kitos ADM rūšys. Turėtų būti galima rinkai tiekti visas I priedo rūšis, paženklintas veiklos vykdytojo ženklu.*

**Pakeitimas 204**

**João Ferreira**

GUE/NGL frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**12 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***2. Augalų dauginamoji medžiaga negali būti auginama ir tiekama rinkai kaip standartinė medžiaga, jeigu ji priklauso gentims arba rūšims, su kuriomis susijusios sąnaudos ir sertifikavimo veikla, reikalingos tam, kad būtų galima auginti ir tiekti rinkai augalų dauginamąją medžiagą kaip superelitinę, elitinę ir sertifikuotą medžiagą, yra proporcingos:***

***Išbraukta.***

***a) tikslui užtikrinti aprūpinimo maistu ir pašarais saugumą ir***

***b) aukštesniam augalų dauginamosios medžiagos tapatybės, sveikatos ir kokybės lygiui, kurį lemia atitiktis superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos reikalavimams, palyginti su standartinei medžiagai taikomais reikalavimais.***

**Pakeitimas 205**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**



**Pasiūlymas dėl reglamento  
12 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**2. Augalų dauginamoji medžiaga negali būti auginama ir tiekiama rinkai kaip standartinė medžiaga, jeigu ji priklauso gentims arba rūšims, su kuriomis susijusios sąnaudos ir sertifikavimo veikla, reikalingos tam, kad būtų galima auginti ir tiekti rinkai augalų dauginamąją medžiagą kaip superelitinę, elitinę ir sertifikuotą medžiagą, yra proporcingos:**

**a) tikslui užtikrinti aprūpinimo maistu ir pašarais saugumą ir**

**b) aukštesniam augalų dauginamosios medžiagos tapatybės, sveikatos ir kokybės lygiui, kurį lemia atitiktis superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos reikalavimams, palyginti su standartinei medžiagai taikomais reikalavimais.**

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

Or. de

**Pakeitimas 206**

**Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
12 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**2. Augalų dauginamoji medžiaga negali būti auginama ir tiekiama rinkai kaip standartinė medžiaga, jeigu ji priklauso gentims arba rūšims, su kuriomis susijusios sąnaudos ir sertifikavimo veikla, reikalingos tam, kad būtų galima auginti ir tiekti rinkai augalų dauginamąją medžiagą kaip superelitinę, elitinę ir sertifikuotą medžiagą, yra proporcingos:**

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

*a) tikslui užtikrinti aprūpinimo maistu ir pašarais saugumą ir*

*b) aukštesniam augalų dauginamosios medžiagos tapatybės, sveikatos ir kokybės lygiui, kurį lemia atitiktis superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos reikalavimams, palyginti su standartinei medžiagai taikomais reikalavimais.*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Numačius privalomą atskirų siuntų ar partijų sertifikavimą automatiškai iš rinkos pašalinama augalų dauginamoji medžiaga, kuri neatitinka tų kriterijų, net jei jos savybės gali dominti selekcininkus. Todėl veiklos vykdytojai turėtų turėti galimybę sertifikuoti savo sėklas. Numačius savanorišką sertifikavimą rinkai būtų tiekiama standartinė medžiaga, tačiau taip pat kitos ADM rūšys. Turėtų būti galima rinkai tiekti visas I priedo rūšis, paženklintas veiklos vykdytojo ženklu. 12 straipsnio 2–4 dalių ir visų nuorodų į jas išbraukimas.*

#### **Pakeitimas 207**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

**12 straipsnio 2 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*b) aukštesniam augalų dauginamosios medžiagos tapatybės, sveikatos ir kokybės lygiui, kurį lemia atitiktis superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos reikalavimams, palyginti su standartinei medžiagai taikomais reikalavimais.*

*Išbraukta.*

Or. de

#### **Pakeitimas 208**

**Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

**12 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3. Komisijai pagal 140 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriuose išvardijamos gentys arba rūšys, kurių augalų dauginamosios medžiagos negalima tiekti rinkai kaip standartinės medžiagos, kaip nurodyta 2 dalyje.**

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Numačius privalomą atskirų siuntų ar partijų sertifikavimą automatiškai iš rinkos pašalinama augalų dauginamoji medžiaga, kuri neatitinka tų kriterijų, net jei jos savybės gali dominti selekcininkus. Todėl veiklos vykdytojai turėtų turėti galimybę sertifikuoti savo sėklas. Numačius savanorišką sertifikavimą rinkai būtų tiekiama standartinė medžiaga, tačiau taip pat kitos ADM rūšys. Turėtų būti galima rinkai tiekti visas I priedo rūšis, paženklintas veiklos vykdytojo ženklu.*

#### **Pakeitimas 209**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**4. Nukrypstant nuo 2 ir 3 dalių augalų dauginamąją medžiagą galima auginti ir tiekti rinkai kaip standartinę medžiagą tik vienu ar keliais iš toliau nurodytų atvejų:**

***Išbraukta.***

**a) ji priklauso veislei, kuri turi oficialiai pripažintą aprašą;**

**b) ji yra heterogeninė medžiaga, kaip apibrėžta 14 straipsnio 3 dalyje;**

**c) ji yra nišinės rinkos medžiaga, kaip apibrėžta 36 straipsnio 1 dalyje;**

Or. de

## **Pakeitimas 210**

**Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**4. Nukrypstant nuo 2 ir 3 dalių augalų dauginamąją medžiagą galima auginti ir tiekti rinkai kaip standartinę medžiagą tik vienu ar keliais iš toliau nurodytų atvejų:**

***Išbraukta.***

**a) ji priklauso veislei, kuri turi oficialiai pripažintą aprašą;**

**b) ji yra heterogeninė medžiaga, kaip apibrėžta 14 straipsnio 3 dalyje;**

**c) ji yra nišinės rinkos medžiaga, kaip apibrėžta 36 straipsnio 1 dalyje;**

Or. en

### *Pagrindimas*

*Numačius privalomą atskirų siuntų ar partijų sertifikavimą automatiškai iš rinkos pašalinama augalų dauginamoji medžiaga, kuri neatitinka tų kriterijų, net jei jos savybės gali dominti selekcininkus. Todėl veiklos vykdytojai turėtų turėti galimybę sertifikuoti savo sėklas. Numačius savanorišką sertifikavimą rinkai būtų tiekiama standartinė medžiaga, tačiau taip pat kitos ADM rūšys. Turėtų būti galima rinkai tiekti visas I priedo rūšis, paženklintas veiklos vykdytojo ženklu.*

## **Pakeitimas 211**

**Christa Klaß**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 4 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**b) ji yra heterogeninė medžiaga, kaip apibrėžta 14 straipsnio 3 dalyje;**

**b) ji yra heterogeninė medžiaga, kaip apibrėžta 14a straipsnyje;**

Or. de

**Pakeitimas 212**  
**Corinne Lepage, Andrea Zanoni**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**12 straipsnio 4 dalies c a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ca) ji yra daržovių, dekoratyvinių augalų, vaisinių augalų, vynmedžių ar aromatinių žolių arba vaistažolių sėklos ar augalų dauginamoji medžiaga;**

Or. en

*Pagrindimas*

*Daržovių, dekoratyvinių augalų, vaisinių augalų, vynmedžių ar aromatinių žolių arba vaistažolių atveju šiuo metu egzistuoja tik standartinės sėklos ir to pakanka. Reikalavimas auginti sertifikuotas sėklas reikštų neproporcingą biurokratinę našą. Nėra pagrindo šią padėtį keisti.*

**Pakeitimas 213**  
**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**13 straipsnio antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Superelitinės, elitinės, sertifikuotos ir standartinės medžiagos **auginimas ir** tiekimas rinkai

Superelitinės, elitinės, sertifikuotos ir standartinės medžiagos tiekimas rinkai

Or. en

*Pagrindimas*

*Egzistuojančios direktyvos nereglamentuoja ADM auginimo. Ne visada aišku, ar visas arba dalis derliaus turėtų būti naudojama kaip ADM, ar parduodamas kaip maistas arba pašarai, pastaruoju atveju apribojimai neturėtų būti taikomi. Kadangi šio teisės akto neįmanoma taikyti sėkloms ir kitiems augalams, kurie gali būti naudojami kaip ADM, ir tai nėra realistiška, žodžiai „auginimas ir“ turi būti išbraukti iš II skyriaus ir 13 straipsnio pavadinimo.*

## **Pakeitimas 214**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Superelitinės, elitinės, sertifikuotos ir standartinės medžiagos ***auginimas ir*** tiekimas rinkai

*Pakeitimas*

Superelitinės, elitinės, sertifikuotos ir standartinės medžiagos tiekimas rinkai

Or. de

## **Pakeitimas 215**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. ***Auginama ir*** tiekama rinkai augalų dauginamoji medžiaga atitinka:

*Pakeitimas*

1. Tiekama rinkai augalų dauginamoji medžiaga atitinka:

Or. en

### *Pagrindimas*

*Egzistuojančios direktyvos nereglamentuoja ADM auginimo. Ne visada aišku, ar visas arba dalis derliaus turėtų būti naudojama kaip ADM, ar parduodamas kaip maistas arba pašarai, pastaruoju atveju apribojimai neturėtų būti taikomi. Kadangi šio teisės akto neįmanoma taikyti sėkloms ir kitiems augalams, kurie gali būti naudojami kaip ADM, ir tai nėra realistiška, žodžiai „auginimas ir“ turi būti išbraukti iš 13 straipsnio.*

## **Pakeitimas 216**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. **Auginama ir** tiekiami rinkai augalų dauginamoji medžiaga atitinka:

*Pakeitimas*

1. Tiekiami rinkai augalų dauginamoji medžiaga atitinka:

Or. de

**Pakeitimas 217**  
**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**13 straipsnio 1 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) 2 skirsnyje išdėstyti registravimo reikalavimus;

*Pakeitimas*

a) 2 skirsnyje išdėstyti registravimo reikalavimus, **išskyrus standartinę medžiagą**;

Or. en

*Pagrindimas*

*Kategorija „standartinė medžiaga“ siekiama pajvairinti rinką. Tačiau pagal siūlomą tekstą standartinės medžiagos naudojimas bus dar labiau apribotas, jam bus taikoma dar daugiau registravimo ir sertifikavimo reikalavimų negu šiandien.*

**Pakeitimas 218**  
**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**13 straipsnio 1 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) 3 skirsnyje išdėstyti atitinkamos kategorijos **auginimo ir** kokybės reikalavimus;

*Pakeitimas*

b) 3 skirsnyje išdėstyti atitinkamos kategorijos kokybės reikalavimus;

Or. de

**Pakeitimas 219**  
**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**13 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. 1 dalies **b punktas netaikomas** 14 straipsnio 3 dalyje ir 36 straipsnyje nurodytos augalų dauginamosios medžiagos **auginimo** reikalavimams.

*Pakeitimas*

2. 1 dalies **a ir b punktai netaikomi** 14 straipsnio 3 dalyje ir 36 straipsnyje nurodytos augalų dauginamosios medžiagos reikalavimams.

Or. en

*Pagrindimas*

*Egzistuojančiose direktyvose, kurias ketinama pakeisti šiuo reglamentu, nenumatytos nuostatos dėl augalų reprodukcinės medžiagos auginimo.*

**Pakeitimas 220**  
**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**13 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. 1 dalies **b punktas** netaikomas 14 straipsnio 3 dalyje ir 36 straipsnyje nurodytos augalų dauginamosios medžiagos **auginimo** reikalavimams.

*Pakeitimas*

2. 1 dalies **a ir b punktai netaikomi** 14 straipsnio 3 dalyje ir 36 straipsnyje nurodytos augalų dauginamosios medžiagos **kokybės** reikalavimams.

Or. en

*Pagrindimas*

*Pasiūlymu reglamentuojamas ADM auginimas. Tačiau ne visada aišku, ar visas arba dalis derliaus bus naudojama kaip ADM, ar kaip maistas ar pašarai. Kadangi šio teisės akto neįmanoma taikyti sėkloms ir kitiems augalams, kurie gali būti naudojami kaip ADM, ir tai nėra realistiška, žodis „auginimas“ turi būti išbrauktas. 2 punkto nukrypti leidžiančios nuostatos taikomos ne auginimo, bet kokybės reikalavimams. Į tai turėtų būti atsižvelgta.*



## **Pakeitimas 221**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. 1 dalies ***b punktas netaikomas*** 14 straipsnio 3 dalyje ir 36 straipsnyje nurodytos augalų dauginamosios medžiagos ***uginimo*** reikalavimams.

*Pakeitimas*

2. 1 dalies ***a ir b punktai netaikomi*** 14 straipsnio 3 dalyje ir 36 straipsnyje nurodytos augalų dauginamosios medžiagos reikalavimams.

Or. de

## **Pakeitimas 222**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Augalų dauginamąją medžiagą galima ***auginti ir*** tiekti rinkai, ***tik*** jeigu ji priklauso veislei, įregistruotai 51 straipsnyje nurodytame nacionaliniame veislių registre arba 52 straipsnyje nurodytame Sąjungos veislių registre.

*Pakeitimas*

1. Augalų dauginamąją medžiagą galima tiekti rinkai, jeigu ji priklauso veislei, įregistruotai 51 straipsnyje nurodytame nacionaliniame veislių registre arba 52 straipsnyje nurodytame Sąjungos veislių registre, ***arba jeigu pirkėjas gali susipažinti su augalų dauginamosios medžiagos aprašu.***

Or. en

### *Pagrindimas*

*14 straipsnio 1 dalyje reikalaujama, kad rinkai būtų tiekiami tik registruotų veislių ADM. Tačiau pasiūlyme pateikta veislės apibrėžtis neatspindi natūralių daugumos gyvų augalų sąlygų. Todėl nuostatos dėl privalomos nuorodos į registruotas veisles turėtų būti išbrauktos. ADM aprašas būtų tinkama alternatyva veislės registravimui.*

## **Pakeitimas 223**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
14 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Augalų dauginamąją medžiagą galima **auginti ir** tiekti rinkai, tik jeigu ji priklauso veislei, įregistruotai 51 straipsnyje nurodytame nacionaliniame veislių registre arba 52 straipsnyje nurodytame Sąjungos veislių registre.

*Pakeitimas*

1. Augalų dauginamąją medžiagą galima tiekti rinkai, tik jeigu ji priklauso veislei, įregistruotai 51 straipsnyje nurodytame nacionaliniame veislių registre arba 52 straipsnyje nurodytame Sąjungos veislių registre.

Or. en

*Pagrindimas*

*Egzistuojančios direktyvos nereglamentuoja ADM auginimo. Ne visada aišku, ar visas arba dalis derliaus turėtų būti naudojama kaip ADM, ar parduodamas kaip maistas arba pašarai, pastaruoju atveju apribojimai neturėtų būti taikomi. Kadangi šio teisės akto neįmanoma taikyti sėkloms ir kitiems augalams, kurie gali būti naudojami kaip ADM, ir tai nėra realistiška, žodžiai „auginti ir“ turi būti išbraukti iš 14 straipsnio.*

**Pakeitimas 224**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
14 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Augalų dauginamąją medžiagą galima **auginti ir** tiekti rinkai, tik jeigu ji priklauso veislei, įregistruotai 51 straipsnyje nurodytame nacionaliniame veislių registre arba 52 straipsnyje nurodytame Sąjungos veislių registre.

*Pakeitimas*

1. Augalų dauginamąją medžiagą galima tiekti rinkai, tik jeigu ji priklauso veislei, įregistruotai 51 straipsnyje nurodytame nacionaliniame veislių registre arba 52 straipsnyje nurodytame Sąjungos veislių registre.

Or. de

*Pagrindimas*

*Direktyvose, kurias pakeičia šis reglamentas, nesprendžiamas auginimo klausimas.*

**Pakeitimas 225**  
**Corinne Lepage, Andrea Zanoni**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**14 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Augalų dauginamąją medžiagą galima auginti ir tiekti rinkai, **tik** jeigu ji priklauso veislei, įregistruotai 51 straipsnyje nurodytame nacionaliniame veislių registre arba 52 straipsnyje nurodytame Sąjungos veislių registre.

*Pakeitimas*

1. Augalų dauginamąją medžiagą galima auginti ir tiekti rinkai, jeigu ji priklauso veislei, įregistruotai 51 straipsnyje nurodytame nacionaliniame veislių registre arba 52 straipsnyje nurodytame Sąjungos veislių registre.

Or. en

*Pagrindimas*

*Neturėtų būti apribotas tik ADM, priklausančios įregistruotoms veislėms, kurios atitinka išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo kriterijus, tiekimas rinkai. Įvairiose žemės ūkio srityse naudojamos įvairios veislės ir teisės akte turėtų būti paaiškinta, kad heterogeninė medžiaga ir nišinės rinkos veislės gali būti tiekiamos rinkai laikantis pritaikytų reikalavimų.*

**Pakeitimas 226**  
**Mario Pirillo**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**14 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 dalies **poskiepius galima auginti ir tiekti rinkai, net jei jie nepriklauso veislei, įregistruotai** nacionaliniame veislių registre arba Sąjungos veislių registre.

*Pakeitimas*

2. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 dalies **poskiepiai turi būti auginami ir tiekiami rinkai ir įregistruojami** nacionaliniame veislių registre arba Sąjungos veislių registre.

Or. it

*Pagrindimas*

*Kai kuriais atvejais poskiepiai yra vienintelė biologinės kontrolės priemonė, pvz., filokseros atveju, ir yra itin svarbūs siekiant užtikrinti geriausią veislių pritaikymą prie žemės sąlygų.*

**Pakeitimas 227**  
**Christa Klaß**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**14 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

[...]

***Išbraukta.***

Or. de

**Pakeitimas 228**  
**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**14 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

[...]

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Aiškumo tikslais būtina įrašyti atskirą straipsnį dėl heterogeninės medžiagos (žr. 15 straipsnį). Be to, reikalinga informacija turėtų būti pagrindiniame teisės akte, o ne deleguotuosiuose aktuose.*

**Pakeitimas 229**  
**Corinne Lepage, Andrea Zanoni**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**14 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Komisijai pagal 140 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatoma, kad nukrypstant nuo šio straipsnio 1 dalies augalų dauginamąją medžiagą galima auginti ir tiekti rinkai, net jei ji nepriklauso veislei, kaip apibrėžta 10***

*Augalų dauginamąją medžiagą galima auginti ir tiekti rinkai, net jei ji nepriklauso veislei, kaip apibrėžta 10 straipsnio 1 dalyje (toliau – heterogeninė medžiaga), ir neatitinka išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo reikalavimų, kaip išdėstyta 60,*

straipsnio 1 dalyje (toliau – heterogeninė medžiaga), ir neatitinka išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo reikalavimų, kaip išdėstyta 60, 61 ir 62 straipsniuose, ir pakankamo ūkinio vertingumo arba tvaraus ūkinio vertingumo, kaip išdėstyta 58 ir 59 straipsniuose.

61 ir 62 straipsniuose, ir pakankamo ūkinio vertingumo arba tvaraus ūkinio vertingumo, kaip išdėstyta 58 ir 59 straipsniuose.

Or. en

### *Pagrindimas*

*Įvairiose žemės ūkio srityse naudojamos įvairios veislės ir teisės akte turėtų būti paaiškinta, kad heterogeninė medžiaga ir nišinės rinkos veislės gali būti tiekiamos rinkai laikantis pritaikytų reikalavimų. Galių perdavimas turėtų būti apribotas įgyvendinimo taisyklėmis ir neturėtų būti susijęs su pačia galimybe tiekti rinkai heterogeninę medžiagą.*

### **Pakeitimas 230**

**Corinne Lepage, Andrea Zanoni**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **14 straipsnio 3 dalies antros pastraipos įžanginė dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

*Tuose deleguotuosiuose aktuose heterogeninės medžiagos atžvilgiu gali būti nustatyti šie dalykai:*

##### *Pakeitimas*

***Komisijai pagal 140 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais heterogeninės medžiagos atžvilgiu gali būti nustatyti šie dalykai:***

Or. en

### *Pagrindimas*

*Neturėtų būti apribotas tik ADM, priklausančios įregistruotoms veislėms, kurios atitinka išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo kriterijus, tiekimas rinkai. Įvairiose žemės ūkio srityse naudojamos įvairios veislės ir teisės akte turėtų būti paaiškinta, kad heterogeninė medžiaga gali būti tiekiama rinkai laikantis pritaikytų reikalavimų.*

### **Pakeitimas 231**

**Corinne Lepage, Andrea Zanoni**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**14 straipsnio 3 dalies antros pastraipos a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) ženklavimo ir pakavimo taisyklės;

*Pakeitimas*

a) ženklavimo ir pakavimo taisyklės, ***kad galutiniam pirkėjui būtų nurodytas medžiagos atrankos regionas ir auginimo vieta ir kiekvienos parduotos partijos data; pakavimo taisyklės siekiant užtikrinti, kad pakuotė būtų pritaikyta prie potencialių profesionalių naudotojų poreikių;***

Or. en

*Pagrindimas*

*Galių priimti įgyvendinimo taisyklės dėl heterogeninės medžiagos tiekimo rinkai perdavimas.*

**Pakeitimas 232**  
**Corinne Lepage, Andrea Zannoni**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**14 straipsnio 3 dalies antros pastraipos b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) taisyklės, susijusios su medžiagos aprašu, įskaitant selekcijos būdus ir naudotą motininę medžiagą, augalų dauginamosios medžiagos auginimo schemas aprašu ir standartinių mėginių prieinamumu;

*Pakeitimas*

b) taisyklės, susijusios su medžiagos aprašu, įskaitant ***įsigijimo tvarką***, selekcijos būdus ir naudotą motininę medžiagą, augalų dauginamosios medžiagos auginimo schemas aprašu ir standartinių mėginių prieinamumu, ***savybėmis, kurių turi visi augalai, išauginti iš tos medžiagos, arba pastoviomis savybėmis (lauke ir (arba) derliaus nuėmimo metu), kurios nebūtinai jai būdingos, kai medžiaga yra auginama naudojant specifinį auginimo būdą tam tikroje aplinkoje ir regione, taip pat susijusios su parduodamos partijos gamybos vieta ir metais ir standartinių mėginių prieinamumu;***

Or. en

*Pagrindimas*

*Galių priimti įgyvendinimo taisyklės dėl heterogeninės medžiagos tiekimo rinkai perdavimas.*

**Pakeitimas 233**

**Corinne Lepage, Andrea Zanoni**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**14 straipsnio 3 dalies antros pastraipos c punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***c) taisyklės, susijusios su informacija ir auginamos medžiagos mėginiais, kuriuos turi saugoti profesionalūs veiklos vykdytojai, ir su medžiagos palaikymu;***

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Galių priimti įgyvendinimo taisyklės dėl heterogeninės medžiagos tiekimo rinkai perdavimas.*

**Pakeitimas 234**

**Corinne Lepage, Andrea Zanoni**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**14 straipsnio 3 dalies antros pastraipos d punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***d) heterogeninės medžiagos registrų sukūrimas ir registravimo sąlygų bei tų registrų turinio nustatymas, už kuriuos atsakingos kompetentingos institucijos;***

***d) heterogeninės medžiagos registrų sukūrimas ir registravimo sąlygų bei tų registrų turinio nustatymas, už kuriuos atsakingos kompetentingos **vietos arba nacionalinės** institucijos;***

Or. en

*Pagrindimas*

*Daugelis šalių jau sukūrė heterogeninės medžiagos katalogus regioniniu lygmeniu.*

## Pakeitimas 235

Corinne Lepage, Andrea Zanoni

### Pasiūlymas dėl reglamento

14 straipsnio 3 dalies antros pastraipos e punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*e) d punkte nurodyto heterogeninės medžiagos registravimo mokesčių ir sąnaudų elementų, skirtų tiems mokesčiams apskaičiuoti, nustatymas taip, kad mokestis nebūtų kliūtis įregistruoti atitinkamą heterogeninę medžiagą.*

*Išbraukta.*

Or. en

## Pakeitimas 236

Corinne Lepage, Andrea Zanoni

### Pasiūlymas dėl reglamento

14 straipsnio 3 dalies trečia pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Tie deleguotieji aktai priimami iki [Office of Publications, please insert date of application of this Regulation...]. Jie gali būti priimti *tam tikroms gentims arba rūšims*.

Tie deleguotieji aktai priimami iki [Office of Publications, please insert date of application of this Regulation...]. Jie gali būti priimti *kiekvienai genčiai arba rūšiai, dėl kurios buvo užpildyta paraiška*.

Or. en

## Pakeitimas 237

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni

### Pasiūlymas dėl reglamento

14 a straipsnis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*14a straipsnis*



***Heterogenginės medžiagos tiekimas rinkai***

***Augalų dauginamoji medžiaga gali būti išauginta ir tiekama rinkai kaip heterogeninė medžiaga, įregistruota 51 straipsnyje nurodytame nacionaliniame veislių registre remiantis oficialiai pripažintu aprašu. Ji apima, inter alia:***

***a) vietines veisles, saugotinas veisles arba jų selekcinės veisles, kurios neatitinka 60, 61 ir 62 straipsnių nuostatų, bet suteikia tam tikrą stabilumą dėl savo agronominio našumo,***

***b) daugiakomponentines veisles, kilusias iš apibrėžtų motininių linijų atviro apsidulkinimo (dauginio kryžminimo), kurios neatitinka 60, 61 ir 62 straipsnių nuostatų, bet suteikia tam tikrą stabilumą dėl savo agronominio našumo,***

***c) atvirai apsidulkinusias veisles ir visiškai ar iš dalies susikryžminusių rūšių populiacijas, kurios neatitinka 60, 61 ir 61 straipsnių nuostatų, bet suteikia tam tikrą stabilumą dėl savo agronominio našumo,***

***d) populiacijų kryžminimąsi tarp atvirai apsidulkinusių populiacijų ar atvirai apsidulkinusių veislių su dideliu heterogeniškumo lygiu,***

***e) sudėtinės kryžminės populiacijas, kilusias iš apibrėžtų motininių linijų kryžminimų ir išsivysčiusias tam tikroje aplinkoje su dideliu heterogeniškumu ir plastiškumu, kurie reikalingi prisitaikyti prie kintančių aplinkos sąlygų.***

***2) Heterogeninė medžiaga gaunama taikant metodus, kuriais atsižvelgiama į natūralias kryžminimo kliūtis.***

***3) Heterogeninės medžiagos tiekimas rinkai atitinka šio teisės akto III dalies III antraštinės dalies nuostatas.***

Or. en

## *Pagrindimas*

*Siekiant pažangos genetiškai įvairių populiacijų (veislių) selekcijos srityje, heterogeninės medžiagos registracija neturi būti reglamentuojama deleguotuosiuose aktuose, kurie gali ją apriboti tam tikromis gentimis (rūšimis) arba nustatyti pakavimo taisykles, kuriomis užkertamas kelias biologinės įvairovės skatinimui. Nustačius sąrašą galima įvairios heterogeninės medžiagos, naudojamos ūkininkavimo srityje, registracija.*

### **Pakeitimas 238**

**Christa Klab**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **14 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **14a straipsnis**

*Iki [prašom įrašyti šio reglamento įsigaliojimo datą] Komisija pagal įprastą teisėkūros procedūrą pateikia pasiūlymą, kuriuo nustatomos nuostatos dėl tam tikrų genčių ar rūšių heterogeninės medžiagos tiekimo rinkai.*

*Šiuo pasiūlymu reglamentuojama:*

- a) gentys arba rūšys, kurioms gali būti taikomos šio straipsnio nuostatos;*
- b) reikalavimai dėl atitinkamos heterogeninės medžiagos ženklavimo ir pakavimo;*
- c) tiekimo rinkai sąlygos, nustatomos taip, kad jos nebūtų kliūtis įregistruoti atitinkamą heterogeninę medžiagą ir ją prekiauti.*

Or. de

### **Pakeitimas 239**

**Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **15 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**15 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Reikalavimas priklausyti registruotiems klonams***

***Klonui priklausančių augalų dauginamąją medžiagą galima auginti ir tiekti rinkai, tik jeigu ji priklauso klonui, įregistruotam 51 straipsnyje nurodytame nacionaliniame veislių registre arba 52 straipsnyje nurodytame Sąjungos veislių registre.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Nuostata neatitinka klono sąvokos apibrėžties, pateikiamos šiame reglamento projekte. Klonas – tai botanikos sąvoka, reiškianti tik visus augalus, kurie išvesti iš kitų augalų dauginant vegetaciniu būdu, todėl genetiškai visi augalai yra vienodi ir jų negalima atskirti.*

**Pakeitimas 240**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**15 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**15 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Reikalavimas priklausyti registruotiems klonams***

***Klonui priklausančių augalų dauginamąją medžiagą galima auginti ir tiekti rinkai, tik jeigu ji priklauso klonui, įregistruotam 51 straipsnyje nurodytame nacionaliniame veislių registre arba 52 straipsnyje nurodytame Sąjungos veislių registre.***

Or. en

## *Pagrindimas*

*Nuostata neatitinka klonų sąvokos apibrėžties, pateikiamos šiame reglamento projekte. Klonas – tai botanikos sąvoka, reiškianti tik visus augalus, kurie išvesti iš kitų augalų dauginant vegetaciniu būdu, todėl genetiškai visi augalai yra vienodi ir jų negalima atskirti.*

### **Pakeitimas 241**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **15 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**15 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Reikalavimas priklausyti registruotiems klonams***

***Klonui priklausančių augalų dauginamąją medžiagą galima auginti ir tiekti rinkai, tik jeigu ji priklauso klonui, įregistruotam 51 straipsnyje nurodytame nacionaliniame veislių registre arba 52 straipsnyje nurodytame Sąjungos veislių registre.***

Or. de

## *Pagrindimas*

*Retos arba senos augalų veislės gali būti klonai, kuriems nebuvo ir nėra taikomas reikalavimas įregistruoti.*

### **Pakeitimas 242**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **15 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***15a straipsnis***

***Heterogeginės medžiagos tiekimas rinkai***

**1. Augalų dauginamoji medžiaga gali būti tiekiamą rinkai kaip heterogeninė medžiaga ir įregistruota 51 straipsnyje nurodytame nacionaliniame veislių registre remiantis oficialiai pripažintu aprašu. Ji apima, inter alia:**

**a) vietines veisles, saugotinas veisles arba jų selekcines veisles, kurios neatitinka 60, 61 ir 62 straipsnių nuostatų, bet suteikia tam tikrą stabilumą dėl savo agronominio našumo,**

**b) daugiakomponentines veisles, kilusias iš apibrėžtų motininių linijų atviro apsidulkinimo (dauginio kryžminimo), kurios neatitinka 60, 61 ir 62 straipsnių nuostatų, bet suteikia tam tikrą stabilumą dėl savo agronominio našumo,**

**c) atvirai apsidulkinusias veisles ir visiškai ar iš dalies susikryžminusių rūšių populiacijas, kurios neatitinka 60, 61 ir 61 straipsnių nuostatų, bet suteikia tam tikrą stabilumą dėl savo agronominio našumo,**

**d) populiacijų kryžminimąsi tarp atvirai apsidulkinusių populiacijų ar atvirai apsidulkinusių veislių su dideliu heterogeniškumo lygiu,**

**e) sudėtinės kryžminės populiacijas, kilusias iš apibrėžtų motininių linijų kryžminimų ir išsivysčiusias tam tikroje aplinkoje su dideliu heterogeniškumu ir plastiškumu, kurie reikalingi prisitaikyti prie kintančių aplinkos sąlygų.**

**2. Heterogeninė medžiaga gaunama taikant metodus, kuriais atsižvelgiama į natūralias kryžminimo kliūtis.**

**3. Heterogeninės medžiagos tiekimas rinkai atitinka šio teisės akto III antraštinės dalies nuostatas.**

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Siekiant pažangos genetiškai įvairių populiacijų (veislių) selekcijos srityje, heterogeninės*

*medžiagos registracija neturi būti reglamentuojama deleguotuosiuose aktuose, kurie gali ją apriboti tam tikromis gentimis (rūšimis) arba nustatyti pakavimo taisykles, kuriomis užkertamas kelias biologinės įvairovės skatinimui. Nustačius sąrašą galima įvairios heterogeninės medžiagos, naudojamos ūkininkavimo srityje, registracija.*

## **Pakeitimas 243**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 15 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **15a straipsnis**

##### **Nišinės rinkos veislėms taikomi reikalavimai**

**1) Augalų dauginamoji medžiaga gali būti tiekiamą rinkai kaip nišinės rinkos veislės remiantis oficialiai pripažintu aprašu, kai:**

**a) atitinkamos veislės arba vietinės augalų veislės neturi tikrosios vertės komercinei augalininkystei, tačiau buvo išvestos, kad galėtų augti tam tikromis sąlygomis. Laikoma, kad veislė išvesta taip, kad galėtų augti tam tikromis sąlygomis, jeigu ji buvo išvesta, kad galėtų augti tam tikromis agrotechninėmis, klimato ar dirvožemio sąlygomis, pvz., rankų priežiūra, daugkartinis derlius,**

**b) ji paženklinta „nišinės rinkos medžiaga“.**

**2) Asmenys, auginantys nišinės rinkos medžiagą, laiko įrašus apie išaugintus ir rinkai tiekiamus kiekius pagal gentis, rūšis ar medžiagos tipą. Paprašyti jie suteikia galimybę kompetentingoms institucijoms susipažinti su šiais įrašais.**

**3) Nišinės rinkos veislės parduodamos kiekiais, ne didesniais už tą, kurio pakanka apsėti arba apsodinti 0,25 ha žemės, taikant įprastas atitinkamos rūšies sėjimo ar sodinimo normas.**

**Pakeitimas 244**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
16 straipsnio antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Augalų dauginamosios medžiagos  
**auginimo ir** kokybės reikalavimai

*Pakeitimas*

Augalų dauginamosios medžiagos kokybės  
reikalavimai

Or. de

*Pagrindimas*

*Direktyvose, kurias pakeičia šis reglamentas, nesprendžiamas auginimo klausimas.*

**Pakeitimas 245**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
16 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Augalų dauginamoji medžiaga  
**auginama pagal II priedo A dalyje  
išdėstytus auginimo reikalavimus ir**  
teikiama rinkai, tik jeigu atitinka II priedo  
B dalyje išdėstytus kokybės reikalavimus.

*Pakeitimas*

1. Augalų dauginamoji medžiaga, **kuri yra  
oficialiai sertifikuojama, gali būti**  
teikiama rinkai, tik jeigu atitinka II priedo  
B dalyje išdėstytus kokybės reikalavimus.

Or. en

*Pagrindimas*

*II priedo reikalavimai turėtų būti taikomi tik medžiagai, kuri yra oficialiai sertifikuojama.*

**Pakeitimas 246**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
16 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. ***Augalų dauginamoji medžiaga auginama pagal II priedo A dalyje išdėstytus auginimo reikalavimus ir tiekama*** rinkai, tik jeigu atitinka II priedo B dalyje išdėstytus kokybės reikalavimus.

*Pakeitimas*

1. ***Sėkla ir sėklinės bulvės tiekiamos*** rinkai, tik jeigu atitinka II priedo B dalyje išdėstytus kokybės reikalavimus.

Or. en

*Pagrindimas*

*16 straipsnio 1 dalies reikalavimai netaikomi vaismedžių ir vynmedžių sektoriui. Vaismedžiai ir vynmedžiai savo savybėmis labai skiriasi nuo sėklų, todėl atitinkamiems sektoriams negali būti taikomos tos pačios taisyklės. Šis straipsnis rodo dvylikos atskirų sektorių direktyvų sujungimo į vieną reglamentą galimybių ribas. 16 straipsnio 1 dalyje žodžiai „augalų dauginamoji medžiaga“ turi būti pakeisti žodžiais „sėkla ir sėklinės bulvės“.*

**Pakeitimas 247**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
16 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Augalų dauginamoji medžiaga ***auginama pagal II priedo A dalyje išdėstytus auginimo reikalavimus ir*** tiekama rinkai, tik jeigu atitinka II priedo B dalyje išdėstytus kokybės reikalavimus.

*Pakeitimas*

1. Augalų dauginamoji medžiaga, ***kuri yra oficialiai įregistruota ir sertifikuojama,*** tiekama rinkai, tik jeigu atitinka II priedo B dalyje išdėstytus kokybės reikalavimus.

Or. de

**Pakeitimas 248**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
17 straipsnio 3 dalis**



*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Apdorojant, pakuojant, sandėliuojant, transportuojant arba pristatant augalų dauginamosios medžiagos partijos gali būti padalytos į dvi ar daugiau partijų. Tokiu atveju profesionalūs veiklos vykdytojai saugo įrašus apie naujų partijų kilmę.

*Pakeitimas*

3. Apdorojant, pakuojant, sandėliuojant, transportuojant arba pristatant augalų dauginamosios medžiagos partijos gali būti padalytos į dvi ar daugiau partijų. Tokiu atveju profesionalūs veiklos vykdytojai saugo įrašus apie naujų partijų kilmę, ***išskyrus atvejus, kai tarp augintojo ir naudotojo yra ne daugiau negu vienas tarpininkas ir visi susiję profesionalūs veiklos vykdytojai tiekia toms pačioms vietos ar regioninėms rinkoms.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Reikia atskirti ilgą ir trumpą platinimo grandines. Todėl trumpą grandinę tiekiamoms partijoms neturi būti užkraunama biurokratinė našta, taigi neturi būti numatytas reikalavimas jas padalyti.*

**Pakeitimas 249**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**19 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Superelitinė, elitinė arba sertifikuota medžiaga sertifikuojama ir identifikuojama naudojant oficialią etiketę (toliau – oficiali etiketė).

*Pakeitimas*

1. Superelitinė, elitinė arba sertifikuota medžiaga ***gali būti*** sertifikuojama ir identifikuojama naudojant oficialią etiketę (toliau – oficiali etiketė).

Or. en

*Pagrindimas*

*Privalomas ženklavimas etiketėmis pažeidžia veiklos vykdytojų laisvę užsiimti ekonomine veikla. Veiklos vykdytojai turėtų vieninteliai nuspręsti, ar jie visų pirma sertifikuoja ir tada identifikuoja savo augalų dauginamąją medžiagą naudodami oficialią etiketę, veiklos vykdytojo etiketę ar nereguliuojamą etiketę, kurios jokia oficiali įstaiga nepripažįsta.*

**Pakeitimas 250**

**João Ferreira**

GUE/NGL frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento  
19 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Superelitinė, elitinė arba sertifikuota medžiaga sertifikuojama ir identifikuojama naudojant oficialią etiketę (toliau – oficiali etiketė).

*Pakeitimas*

1. Superelitinė, elitinė arba sertifikuota medžiaga ***gali būti*** sertifikuojama ir identifikuojama naudojant oficialią etiketę (toliau – oficiali etiketė).

Or. pt

**Pakeitimas 251**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
19 straipsnio 5 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(5a) Šis sertifikavimas ir identifikavimas taikomi toms veislėms, kurios įregistruotos Europos veislių registre. Tai nedaro poveikio nacionaliniams prekių ženklams arba sertifikavimo sistemoms.***

Or. de

**Pakeitimas 252**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
19 straipsnio 5 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(5a) Šis straipsnis jokiomis aplinkybėmis neturėtų užkirsti kelio nacionalinių arba privačių etikečių naudojimui ir sertifikavimo sistemų taikymui.***

*Pagrindimas*

*Privalomas ženklėjimas etiketėmis pažeidžia veiklos vykdytojų laisvę užsiimti ekonomine veikla. Veiklos vykdytojai turėtų vieninteliai nuspręsti, ar jie visų pirma sertifikuoja ir tada identifikuoja savo augalų dauginamąją medžiagą naudodami oficialią etiketę, veiklos vykdytojo etiketę ar netgi nereguliuojamą etiketę, kurios jokia oficiali įstaiga nepripažįsta.*

**Pakeitimas 253**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
20 straipsnio -1 dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(-1) Šis straipsnis taikomas bulvėms ir rūšims, kurios išaugintos teritorijoje, kuri sudaro daugiau nei 5 proc. viso Sąjungos žemės ūkiui skirto ploto. Šios rūšys išvardytos Ia priede.***

*Pagrindimas*

*Biurokratinės procedūros, kurios labiau atitinka veiklos vykdytojų poreikius. 20 straipsniu veiklos vykdytojams numatyta didelė biurokratinė našta. Tokia biurokratinė našta pateisinama kaip priemonė užtikrinti maisto gamybą. 20 straipsnis turi būti taikomas tik rūšims, kurių tikrai reikia siekiant užtikrinti aprūpinimo maistu saugumą. Taip tuo pačiu metu gali būti plėtojama maisto įvairovė atsižvelgiant į I priede nenumatytas rūšis.*

**Pakeitimas 254**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
21 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Oficialioje etiketėje ***ir veiklos vykdytojo etiketėje*** pateikiama III priedo A dalyje

1. Oficialioje etiketėje pateikiama III priedo A dalyje išdėstyta informacija.

išdėstyta informacija.

Or. en

*Pagrindimas*

*Tokie reikalavimai kaip pakuotės dydis negali būti nustatomi ES lygmeniu. Jie skiriasi kiekvienoje šalyje ir turi išlikti skirtingi standartinės medžiagos atveju. Todėl reikia išbraukti žodžius „veiklos vykdytojo etiketė“.*

**Pakeitimas 255**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**21 straipsnio 5 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. Komisijai pagal 140 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriuose be 1 ir 2 dalyje nurodytų reikalavimų išdėstomi oficialių etikečių **ir veiklos vykdytojų etikečių** reikalavimai. Tie reikalavimai yra susiję su vienu ar daugiau iš šių dalykų:

*Pakeitimas*

5. Komisijai pagal 140 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriuose be 1 ir 2 dalyje nurodytų reikalavimų išdėstomi oficialių etikečių reikalavimai. Tie reikalavimai yra susiję su vienu ar daugiau iš šių dalykų:

Or. en

*Pagrindimas*

*Tokie reikalavimai kaip pakuotės dydis negali būti nustatomi ES lygmeniu. Jie skiriasi kiekvienoje šalyje ir turi išlikti skirtingi standartinės medžiagos atveju. Todėl reikia išbraukti žodžius „veiklos vykdytojo etiketės“.*

**Pakeitimas 256**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**21 straipsnio 7 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

7. Komisija įgyvendinimo aktais nustato

*Pakeitimas*

7. Komisija įgyvendinimo aktais nustato

oficialios etiketės *ir veiklos vykdytojo etiketės* formą (-as). Tos formos gali būti nustatytos atskiroms gentims arba rūšims. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 141 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

oficialios etiketės formą (-as). Tos formos gali būti nustatytos atskiroms gentims arba rūšims. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 141 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Or. en

### *Pagrindimas*

*Tokie reikalavimai kaip pakuotės dydis negali būti nustatomi ES lygmeniu. Jie skiriasi kiekvienoje šalyje ir turi išlikti skirtingi standartinės medžiagos atveju. Todėl reikia išbraukti žodžius „veiklos vykdytojo etiketės“.*

### **Pakeitimas 257**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **22 straipsnio 1 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) kompetentinga institucija, *jeigu to paprašo profesionalus veiklos vykdytojas arba jeigu atitinkamam profesionaliam veiklos vykdytojui nėra suteiktas leidimas tą daryti pagal 23 straipsnį.*

*Pakeitimas*

b) kompetentinga institucija;

Or. en

### **Pakeitimas 258**

**Corinne Lepage**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **23 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*[...]*

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

Or. en

## Pakeitimas 259

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 23 straipsnis

*Komisijos siūlomas tekstas*

[...]

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

Or. de

## Pakeitimas 260

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 23 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Kompetentingos institucijos gali suteikti leidimą profesionaliems veiklos vykdytojams atlikti sertifikavimą ir gaminti oficialias etiketes oficialiai prižiūrint kaip nurodyta 22 straipsnio a punkte, tik jeigu jie tenkina visas **toliau nurodytas** sąlygas:

*Pakeitimas*

1. Kompetentingos institucijos gali suteikti leidimą profesionaliems veiklos vykdytojams atlikti sertifikavimą ir gaminti **bei tvirtinti** oficialias etiketes oficialiai prižiūrint kaip nurodyta 22 straipsnio a punkte, tik jeigu jie tenkina visas **tam tikrai veiklai svarbias** sąlygas:

Or. en

## Pakeitimas 261

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 23 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. 1 dalyje nurodytas leidimas gali būti suteikiamas tam tikroms arba visoms gentims arba rūšims.

*Pakeitimas*

2. 1 dalyje nurodytas leidimas gali būti suteikiamas tam tikroms arba visoms gentims arba rūšims, **augalų dauginamosios medžiagos kategorijoms**

*arba veiklai.*

Or. en

*Pagrindimas*

*Valdžios institucijos gali nuspręsti, kokioms rūšims, kategorijoms ir veiklai ji suteiks leidimą oficialiai prižiūrint.*

**Pakeitimas 262**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**24 straipsnio 4 dalies b a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***ba) visos profesionalių veiklos vykdytojų vykdomos veiklos, susijusios su augalų dauginamąja medžiaga, akreditavimas, grindžiamas išoriškai akredituotu kokybės užtikrinimu ir keletu ar visų 2 ir 3 dalyse pateiktų nuostatų netaikymu.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Šio papildomo straipsnio tikslas – sudaryti sąlygas būsimam naujo požiūrio į ADM sertifikavimą, kuris nebūtų paremtas vien tik detaliais 2 ir 3 dalių reikalavimais, kūrimui.*

**Pakeitimas 263**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**25 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Kai oficialias etiketes gamina kompetentingos institucijos, kaip nurodyta 22 straipsnio b punkte, kompetentingos institucijos atlieka visus reikalingus aprobavimus, mėginių ėmimą ir bandymus

Kai oficialias etiketes gamina kompetentingos institucijos, kaip nurodyta 22 straipsnio b punkte, kompetentingos institucijos atlieka visus reikalingus aprobavimus, mėginių ėmimą ir bandymus

pagal sertifikavimo schemas, priimtas pagal 20 straipsnio 2 dalį, kad patvirtintų, kad laikomasi pagal 16 straipsnio 2 dalį priimtų **auginimo ir** kokybės reikalavimų.

pagal sertifikavimo schemas, priimtas pagal 20 straipsnio 2 dalį, kad patvirtintų, kad laikomasi pagal 16 straipsnio 2 dalį priimtų kokybės reikalavimų.

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Egzistuojančios direktyvos nereglamentuoja ADM auginimo. Ne visada aišku, ar visas arba dalis derliaus turėtų būti naudojama kaip ADM, ar parduodamas kaip maistas arba pašarai, pastaruoju atveju apribojimai neturėtų būti taikomi. Pagal proporcingumo principą apribojančios taisyklės neturėtų būti taikomos visų tipų ADM auginimui.*

#### **Pakeitimas 264**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 25 straipsnio 1 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Kai oficialias etiketes gamina kompetentingos institucijos, kaip nurodyta 22 straipsnio b punkte, kompetentingos institucijos atlieka visus reikalingus aprobavimus, mėginių ėmimą ir bandymus pagal sertifikavimo schemas, priimtas pagal 20 straipsnio 2 dalį, kad patvirtintų, kad laikomasi pagal 16 straipsnio 2 dalį priimtų **auginimo ir** kokybės reikalavimų.

##### *Pakeitimas*

Kai oficialias etiketes gamina kompetentingos institucijos, kaip nurodyta 22 straipsnio b punkte, kompetentingos institucijos atlieka visus reikalingus aprobavimus, mėginių ėmimą ir bandymus pagal sertifikavimo schemas, priimtas pagal 20 straipsnio 2 dalį, kad patvirtintų, kad laikomasi pagal 16 straipsnio 2 dalį priimtų kokybės reikalavimų.

Or. de

#### *Pagrindimas*

*Direktyvose, kurias pakeičia šis reglamentas, nesprendžiamas auginimo klausimas.*

#### **Pakeitimas 265**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio antraštinė dalis**



*Komisijos siūlomas tekstas*

Pranešimas apie numatomą superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos **auginimą ir** sertifikavimą

*Pakeitimas*

Pranešimas apie numatomą superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos sertifikavimą **oficialiomis etiketėmis**

Or. en

*Pagrindimas*

*Egzistuojančiose direktyvose nereglamentuojamas ADM auginimas, nes ne visada iš anksto žinoma, kaip medžiaga bus panaudota vėliau (ADM, maistas, pašarai). Be to, siekiant išvengti painiavos, turi būti aiškiai nustatyta, kad sertifikuojant turėtų būti atsižvelgiama tik į superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos kategorijas. Pagal proporcingumo principą apribojančios taisyklės neturėtų būti taikomos visų tipų ADM auginimui.*

**Pakeitimas 266**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
27 straipsnio antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Pranešimas apie numatomą superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos **auginimą ir** sertifikavimą

*Pakeitimas*

Pranešimas apie numatomą superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos sertifikavimą

Or. de

**Pakeitimas 267**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
27 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Profesionalūs veiklos vykdytojai laiku praneša kompetentingoms institucijoms apie ketinimą **auginti** superelitinę, elitinę ir sertifikuotą augalų dauginamąją medžiagą **ir atlikti** 19 straipsnio 1 **dalyje nurodytą**

*Pakeitimas*

Profesionalūs veiklos vykdytojai laiku praneša kompetentingoms institucijoms apie ketinimą **sertifikuoti** superelitinę, elitinę ir sertifikuotą augalų dauginamąją medžiagą **pagal** 19 straipsnio 1 **dalį**.

**sertifikavimą.** Pranešime nurodomos atitinkamos augalų rūšys ir kategorijos.

Pranešime nurodomos atitinkamos augalų rūšys ir kategorijos.

Or. de

**Pakeitimas 268**  
**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**28 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Veiklos vykdytojo etiketes gamina ir tvirtina profesionalūs veikos vykdytojai po inspektavimo, mėginių ėmimo ir bandymų patvirtinę, kad augalų dauginamoji medžiaga atitinka **16 straipsnyje nurodytus auginimo ir kokybės reikalavimus.**

*Pakeitimas*

Veiklos vykdytojo etiketes gamina ir tvirtina profesionalūs veikos vykdytojai po inspektavimo, mėginių ėmimo ir bandymų patvirtinę, kad augalų dauginamoji medžiaga atitinka **paskirtį ir kad augalų dauginamosios medžiagos savybės atitinka nuorodas etiketėje.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Siūlomame reglamente nuostatos dėl veiklos vykdytojo etikečių paremtos reikalavimais dėl oficialių etikečių. Vietoj to turėtų būti numatytos nuostatos, kuriomis tikrai daugiau svarumo suteikiama veiklos vykdytojų etiketėms, ir jose turėtų būti pateiktos tinkamos specifikacijos.*

**Pakeitimas 269**  
**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**28 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Veiklos vykdytojo etiketes gamina ir tvirtina profesionalūs veikos vykdytojai po inspektavimo, mėginių ėmimo ir bandymų patvirtinę, kad augalų dauginamoji medžiaga atitinka 16 straipsnyje nurodytus **auginimo ir kokybės reikalavimus.**

*Pakeitimas*

Veiklos vykdytojo etiketes gamina ir tvirtina profesionalūs veikos vykdytojai po inspektavimo, mėginių ėmimo ir bandymų patvirtinę, kad augalų dauginamoji medžiaga atitinka 16 straipsnyje nurodytus kokybės reikalavimus.

**Pakeitimas 270**  
**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**29 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Oficialios etiketės ir veiklos vykdytojo etiketės gaminamos nurodant partiją. Jos tvirtinamos, kai *tinkama*, ant atskirų augalų arba ant pakuočių, konteinerių ir ryšulių išorės.

*Pakeitimas*

1. Oficialios etiketės ir veiklos vykdytojo etiketės gaminamos nurodant partiją. ***Veiklos vykdytojo etiketės gaminamos nurodant partiją, tik jei atitinkama partija yra didesnė negu kiekis, kurio paprastai reikia apsodinti vieno hektaro žemės plotą.*** Jos tvirtinamos, kai *būtina*, ant atskirų augalų arba ant pakuočių, konteinerių ir ryšulių išorės.

*Pagrindimas*

*Veiklos vykdytojų etiketės turi būti proporcingos. Pasiūlyme neatskiriamos oficialios ir veiklos vykdytojo etiketės ir veiklos vykdytojų etiketėms nustatomi neproporcingi reikalavimai. Kadangi galimi labai maži kiekiai, taisyklės turėtų būti taikomos tik partijoms, kurių dydis pagrįstas.*

**Pakeitimas 271**  
**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**29 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Jeigu partija padalyta į daugiau partijų, kiekvienai partijai pagaminama nauja oficiali arba veiklos vykdytojo etiketė. Jeigu kelios partijos sujungiamos į naują partiją, tai naujai partijai pagaminama nauja oficiali etiketė.

*Pakeitimas*

2. Jeigu partija padalyta į daugiau partijų, kiekvienai partijai pagaminama nauja oficiali arba veiklos vykdytojo etiketė. Jeigu kelios partijos sujungiamos į naują partiją, tai naujai partijai pagaminama nauja oficiali etiketė ***arba veiklos vykdytojo etiketė. Šie reikalavimai netaikomi vietinei***

***augalų dauginamosios medžiagos  
apyvartai.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Siūloma nuostata susijusi tik su plataus masto žemės ūkio pramonės metodu. Tačiau vietos mainams, kai atsekamumas gali būti lengvai užtikrinamas, reikalavimai dėl partijų padalijimo neturėtų būti taikomi.*

**Pakeitimas 272**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
30 straipsnio antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos bandymai po sertifikavimo

*Pakeitimas*

Superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos ***su oficialiomis etiketėmis*** bandymai po sertifikavimo

Or. en

*Pagrindimas*

*Nėra pakankamai aišku, kad oficialios etiketės susijusios tik su superelitine, elitine ir sertifikuota medžiaga. Turėtų būti aiškiai nurodyta, kad oficialios etiketės susijusios tik su superelitine, elitine ir sertifikuota medžiaga. 30 straipsnio antraštinėje dalyje įterpiami žodžiai „su oficialiomis etiketėmis“.*

**Pakeitimas 273**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
30 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Po to, kai atliktas 19 straipsnio 1 dalyje nurodytas sertifikavimas, kompetentingos institucijos gali atlikti augalų

*Pakeitimas*

1. Po to, kai atliktas 19 straipsnio 1 dalyje nurodytas sertifikavimas, kompetentingos institucijos gali atlikti augalų

dauginamosios medžiagos bandymus (toliau – bandymai po sertifikavimo), siekdamas patvirtinti, kad ji atitinka 16 straipsnio 2 dalyje nurodytus kokybės reikalavimus ir pagal 20 straipsnio 2 dalį priimtas sertifikavimo schemas.

dauginamosios medžiagos bandymus (toliau – bandymai po sertifikavimo), siekdamas patvirtinti, kad ji atitinka 16 straipsnio 2 dalyje nurodytus kokybės reikalavimus ir pagal 20 straipsnio 2 dalį priimtas sertifikavimo schemas.

***Ankstesniosios kartos bandymai po sertifikavimo gali būti naudojami kaip išankstinė kitos kartos kontrolė.***

Or. en

### *Pagrindimas*

*Reikia skirti išankstinę kontrolę kaip kitos kartos kokybės užtikrinimo dalį ir bandymus po sertifikavimo siekiant stebėti sertifikuotos medžiagos, parduodamos ją ketinant panaudoti augalininkystei, kokybę.*

### **Pakeitimas 274**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

### **30 straipsnio 4 dalies įžanginė dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

4. Komisijai pagal 140 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais išdėstomos tam tikroms gentims ar rūšims priklausančios augalų dauginamosios medžiagos bandymų po sertifikavimo taisyklės. Tomis taisyklėmis atsižvelgiama į mokslinių ir techninių žinių raidą. ***Jos gali būti susijusios su:***

#### *Pakeitimas*

4. Komisijai pagal 140 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais išdėstomos tam tikroms gentims ar rūšims priklausančios augalų dauginamosios medžiagos bandymų po sertifikavimo taisyklės. Tomis taisyklėmis atsižvelgiama į mokslinių ir techninių žinių raidą.

Or. de